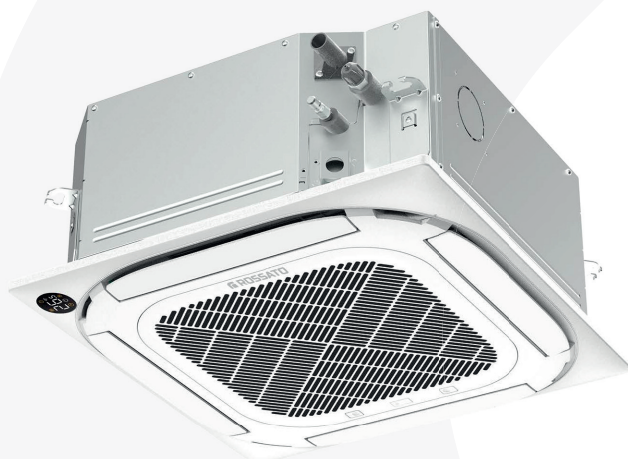


ROSSATO®

ELYSON CASSETTA

12000/18000/24000/36000 Btu/h

Climatizzatori d'aria ad espansione diretta
Linea Sistemi Professionali



Manuale d'uso e manutenzione

www.rossatogroup.com

Come attivare la garanzia del tuo climatizzatore

1. Recupera i dati del prodotto

Tieni a portata di mano:

- Numero di matricola
- Data di acquisto

2. Accedi al sito e compila il modulo

Scansiona il QR Code e compila il modulo di attivazione con i campi richiesti:

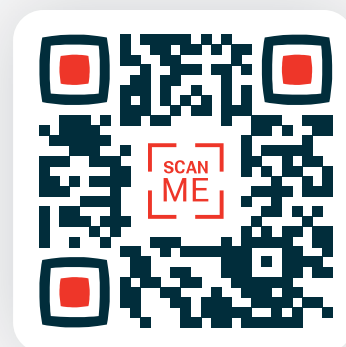
- I tuoi dati (nome, email, telefono, etc.)
- I dati del prodotto

3. Conferma la registrazione

Dopo aver compilato ed inviato il modulo:

- Riceverai una email di conferma
- La garanzia sarà attiva

Scansiona il
QR code



Attiva la tua
garanzia



INDICE

PRECAUZIONI DI SICUREZZA.....	01
SPECIFICHE E CARATTERISTICHE DELL'UNITÀ.....	07
CURA E MANUTENZIONE.....	12
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	14
ACCESSORI.....	17
RIEPILOGO DI INSTALLAZIONE.....	18
PARTI DELL'UNITÀ	19
INSTALLAZIONE DELL'UNITÀ INTERNA.....	21
INSTALLAZIONE DELL'UNITÀ ESTERNA.....	28
COLLEGAMENTO DELLE TUBAZIONI DEL REFRIGERANTE	32
CABLAGGIO.....	36
EVACUAZIONE DELL'ARIA.....	42
TEST DI PROVA.....	48
IMBALLAGGIO E DISIMBALLAGGIO DELL'UNITÀ	50

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Leggere le Precauzioni di sicurezza prima dell'installazione e dell'uso

Un'installazione errata dovuta alla mancata osservanza delle istruzioni può causare danni o lesioni gravi. La gravità dei potenziali danni o lesioni è classificata come AVVERTENZA o ATTENZIONE.



AVVERTENZA

Questo simbolo indica la possibilità di lesioni personali o morte.



ATTENZIONE

Questo simbolo indica la possibilità di danni materiali o conseguenze gravi.

AVVERTENZA

- Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di età dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure prive dell'esperienza e delle conoscenze necessarie, se supervisionati o istruiti sull'utilizzo in sicurezza dell'elettrodomestico e se consapevoli dei rischi che ne derivano. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'elettrodomestico. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione alcuna (Requisiti normativi EN).
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive dell'esperienza e delle competenze necessarie, a meno che non siano supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere supervisionati affinché non giochino con l'apparecchio.

AVVERTENZE SULL'USO DEL PRODOTTO

- Se si verifica una situazione anomala (come odore di bruciato), spegnere immediatamente l'unità e scollegare l'alimentazione. Contattare il proprio rivenditore per istruzioni su come evitare scosse elettriche, incendi o lesioni.
- **NON** inserire dita, bastoncini o altri oggetti nell'ingresso o nell'uscita dell'aria. Ciò potrebbe causare lesioni poiché la ventola attiva ruota ad alta velocità.
- **NON** utilizzare spray infiammabili come lacca per capelli, fissatori o vernici vicino all'unità. Ciò potrebbe causare incendi o combustione.
- **NON** azionare il condizionatore in luoghi vicini o intorno a gas combustibili. Il gas sprigionato potrebbe accumularsi intorno all'unità e provocare un'esplosione.
- **NON** utilizzare il condizionatore in ambienti umidi come il bagno o la lavanderia. Un'eccessiva esposizione all'acqua può causare il cortocircuito dei componenti elettrici.
- **NON** esporre il corpo direttamente all'aria fredda per un periodo di tempo prolungato.
- **NON** lasciare che i bambini giochino con il climatizzatore. Sorvegliarli sempre quando si trovano nei pressi dell'unità.

- Se il condizionatore viene utilizzato insieme a bruciatori o altri dispositivi di riscaldamento, ventilare accuratamente l'ambiente per evitare carenza di ossigeno.
- In determinati ambienti funzionali, come cucine, sale server, ecc., è altamente raccomandato l'uso di unità di condizionamento progettate appositamente per tali ambienti.

AVVERTENZE PER LA PULIZIA E LA MANUTENZIONE

- Prima della pulizia, spegnere il dispositivo e scollegare l'alimentazione. In caso contrario, potrebbero verificarsi scosse elettriche.
- NON pulire il climatizzatore con quantità eccessive di acqua.
- NON pulire il climatizzatore con detergenti infiammabili. I detergenti infiammabili possono provocare incendi o deformazioni.

⚠ ATTENZIONE

- Spegnere il climatizzatore e scollegare l'alimentazione se si prevede di non utilizzarlo per un lungo periodo di tempo.
- Spegnere e scollegare l'unità durante i temporali.
- Assicurarsi che la condensa di acqua possa defluire dall'unità senza ostacoli.
- NON utilizzare il climatizzatore con le mani bagnate. Ciò potrebbe causare scosse elettriche.
- NON utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quello previsto.
- NON salire sull'unità esterna o posizionarvi sopra oggetti.
- NON lasciare che il condizionatore d'aria funzioni per lunghi periodi con porte o finestre aperte, o se l'umidità è molto elevata.

⚠ AVVERTENZE ELETTRICHE

- Utilizzare solo il cavo di alimentazione specificato. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da personale qualificato per evitare rischi.
- Mantenere la spina di alimentazione pulita. Rimuovere eventuale polvere o sporco accumulati sopra o attorno alla spina. Le spine sporche possono causare incendi o scosse elettriche.
- NON tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'unità. Afferrare saldamente la spina ed estrarla dalla presa. Tirare direttamente il cavo può danneggiarlo, causando incendi o scosse elettriche.
- NON modificare la lunghezza del cavo di alimentazione né utilizzare un cavo di prolunga per alimentare l'unità.
- NON utilizzare la stessa presa elettrica anche per altri apparecchi. Un'alimentazione inadeguata o insufficiente può causare incendi o scosse elettriche.
- Il prodotto deve essere dotato di un'adeguata messa a terra al momento dell'installazione, altrimenti potrebbero verificarsi scosse elettriche.

- Per tutti i lavori elettrici, seguire tutti gli standard di cablaggio locali e nazionali, le normative in materia e il Manuale di installazione. Collegare saldamente i cavi e fissarli in modo sicuro per evitare che forze esterne ne danneggino i terminali. Collegamenti elettrici errati possono comportare surriscaldamento, causando incendi, e provocare scosse elettriche. Tutti i collegamenti elettrici devono essere eseguiti secondo lo Schema dei collegamenti elettrici situato sui pannelli dell'unità interna ed esterna.
- Tutto il cablaggio deve essere disposto correttamente per garantire che il coperchio del pannello di controllo possa chiudersi. Se il coperchio del pannello di controllo non si chiude correttamente, i componenti possono corrodarsi e causare surriscaldamento, incendi o scosse elettriche in corrispondenza dei punti di collegamento dei terminali.
- Se gli apparecchi sono destinati a essere collegati permanentemente all'impianto fisso, deve essere previsto un dispositivo di sezionamento onnipolare con una distanza di apertura di almeno 3 mm su tutti i poli, l'installazione di un dispositivo differenziale (RCD) con una corrente differenziale nominale di intervento non superiore a 30 mA, e il sezionamento deve essere incorporato nell'impianto fisso in conformità alle norme di cablaggio.

⚠ AVVERTENZE SULL'INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO

- L'installazione deve essere eseguita da un rivenditore autorizzato o da un tecnico specializzato. Un'installazione difettosa può causare perdite di acqua, scosse elettriche o incendi.
- L'installazione deve essere eseguita secondo le istruzioni di installazione. Un'installazione inadeguata può causare perdite di acqua, scosse elettriche o incendi.
- Contattare un tecnico dell'assistenza autorizzato per la riparazione o la manutenzione dell'unità. Questo apparecchio deve essere installato in conformità alle normative nazionali sugli impianti elettrici.
- Utilizzare solo gli accessori, le parti incluse e le componenti specificate per l'installazione. L'utilizzo di componenti non standard può causare perdite di acqua, scosse elettriche, incendi e portare al guasto dell'unità.
- Installare l'unità in una posizione stabile in grado di sostenerne il peso. Se la posizione scelta non può sostenere il peso dell'unità o l'installazione non viene eseguita correttamente, l'unità potrebbe cadere e causare gravi lesioni e danni.
- Installare i tubi di scarico secondo le istruzioni riportate nel presente manuale. Un drenaggio improprio può comportare danni a casa e beni causati dall'acqua.
- Per le unità dotate di riscaldatore elettrico ausiliario, NON installare l'unità a meno di 1 metro (3 piedi) da materiali combustibili.
- NON installare l'unità in un luogo che potrebbe essere esposto a perdite di gas combustibile. Se il gas combustibile si accumula intorno all'unità, potrebbe verificarsi un incendio.

- **NON** accendere l'alimentazione finché tutte le operazioni non sono state completate.
- Quando si sposta o si trasferisce il climatizzatore in un'altra posizione, consultare tecnici di assistenza esperti per la disconnessione e la reinstallazione dell'unità.
- Per installare l'apparecchio sul suo supporto, leggere le informazioni dettagliate nelle sezioni "installazione unità interna" e "installazione unità esterna".

Nota sui gas fluorurati

- Questa unità di climatizzazione contiene gas fluorurati ad effetto serra. Per informazioni specifiche sul tipo e sulla quantità di gas, fare riferimento alla relativa etichetta applicata sull'unità o al "Manuale dell'utente - Scheda Prodotto" presente nell'imballaggio dell'unità esterna. (Solo prodotti nell'Unione Europea).
- Installazione, assistenza, manutenzione e riparazione di questa unità devono essere eseguite da un tecnico certificato.
- La disinstallazione e il riciclo del prodotto devono essere eseguiti da un tecnico certificato.
- Per le apparecchiature contenenti gas fluorurati a effetto serra in quantità pari o superiori a 5 tonnellate di CO₂ equivalente, ma inferiori a 50 tonnellate di CO₂ equivalente, se il sistema è dotato di un sistema di rilevamento delle perdite, questo deve essere controllato per verificare la presenza di perdite almeno ogni 24 mesi.
- Quando si controlla l'unità per individuare eventuali perdite, si consiglia vivamente di tenere un registro completo di tutti i controlli.

⚠ AVVERTENZA PER L'UTILIZZO DEL REFRIGERANTE R32

- Quando viene impiegato un refrigerante infiammabile, l'apparecchio deve essere conservato in un'area ben ventilata la cui dimensione corrisponda a quella della stanza specificata per il funzionamento. L'area minima della stanza e la carica massima di refrigerante si trovano nel MANUALE DI SICUREZZA.
- Quando i connettori meccanici vengono riutilizzati in ambienti interni, le parti di tenuta devono essere rinnovate. Quando i giunti svasati vengono riutilizzati in ambienti interni, la parte svasata dovrà essere rifabbricata.

PRENDERE NOTA DELLE SPECIFICHE DEI FUSIBILI

La scheda circuito (PCB) del condizionatore è progettata con un fusibile per fornire protezione da sovracorrente. Sulla scheda sono stampate le caratteristiche del fusibile, ovvero:

T3,15 A/250 VAC, T5 A/250 VAC, ecc.

T20A/ 250 VAC (< 24.000 Btu/h unità), T30A/ 250 VAC (> 24.000 Btu/h unità)

NOTA: Per le unità con refrigerante R32, si possono utilizzare solo fusibili in ceramica anti-scoppio.

Lampada UV-C (applicabile all'unità contenente solo una lampada UV-C)

Questo elettrodomestico contiene una lampada UV-C. Leggere le istruzioni di manutenzione prima di aprire l'apparecchio.

1. NON utilizzare le lampade UV-C all'esterno dell'apparecchio.
2. Gli apparecchi che presentano danni evidenti non devono essere messi in funzione.
3. L'uso improprio dell'apparecchio o danni all'involucro possono causare la fuoriuscita di radiazioni UV-C pericolose. La radiazione UV-C può, anche a basse dosi, causare danni agli occhi e alla pelle.
4. Prima di aprire porte e pannelli di accesso recanti il simbolo di pericolo RADIAZIONI ULTRAVIOLETTE per l'esecuzione di MANUTENZIONE UTENTE, si raccomanda di scollegare l'alimentazione.
5. La lampada UV-C non può essere pulita, riparata e sostituita.
6. Le BARRIERE UV-C recanti il simbolo di pericolo di RADIAZIONI ULTRAVIOLETTE non devono essere rimosse.



AVVERTENZA

Questo apparecchio contiene un emettitore UV. Non guardare direttamente la sorgente luminosa.

Prendere nota del radar a onde millimetriche

Gamma di frequenza RF: 61,332–63,940 GHz

Potenza RF massima (EIRP): 15,62 dBm

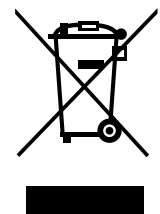
NOTA: Questo apparecchio deve essere installato e utilizzato mantenendo una distanza minima di 20 cm tra il radiatore e il corpo. (Il radiatore è installato sul pannello)

Istruzioni importanti per l'ambiente (Linee guida europee per lo smaltimento)

Conformità con la direttiva RAEE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche:

Questo prodotto è conforme alla Direttiva UE RAEE. Questo prodotto reca un simbolo di classificazione per i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici al termine della sua vita utile. Il dispositivo usato deve essere restituito al punto di raccolta ufficiale per il riciclo dei dispositivi elettrici ed elettronici. Per trovare questi sistemi di raccolta, contattare le autorità locali o il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto. Ogni famiglia svolge un ruolo importante nel recupero e nel riciclaggio dei vecchi elettrodomestici. Lo smaltimento appropriato dell'apparecchio usato contribuisce a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.



Batterie del telecomando

Modello della batteria	Marca	Produttore	Rappresentante	Informazioni di contatto
LR03, R03	Kendal	Guangdong Liwang New Energy Co., Ltd. Indirizzo: N. 10, LianTangJiao 2nd Road, TangXia Town, DongGuan City, Provincia di GuangDong, Cina, 523729	Apex CE Specialists GmbH Indirizzo: Habichtweg 1, 41468 Neuss Germania	URL del produttore: https://www.liwangbattery.com Email rappresentativa: Info@apex-ce.com Numero di contatto: +49 2131 2066043
LR03, R03	TIANQIU	DongGuan Tianqiu Enterprise Co., Ltd. Indirizzo: Parco Industriale TianQiu, Zona Industriale Xinji, Città di Machong, Dongguan, Guangdong, PR Cina, 523000	Apex CE Specialists GmbH Indirizzo: Habichtweg 1, 41468 Neuss Germania	URL del produttore: https://www.tmmq.cn Email rappresentativa: Info@apex-ce.com Numero di contatto: +49 2131 2066043
LR03, R03	Daily-max	CHANGZHOU ANYIDA POWER TECHNOLOGY CO., LTD. Indirizzo: No.1 East Road, Lou Xia Industrial Park, Rulin Town, Distretto di Jintan, Changzhou, Jiangsu, Cina, 213225	Apex CE Specialists GmbH Indirizzo: Habichtweg 1, 41468 Neuss Germania	URL del produttore: https://www.anyidapower.com Email rappresentativa: Info@apex-ce.com Numero di contatto: +49 2131 2066043



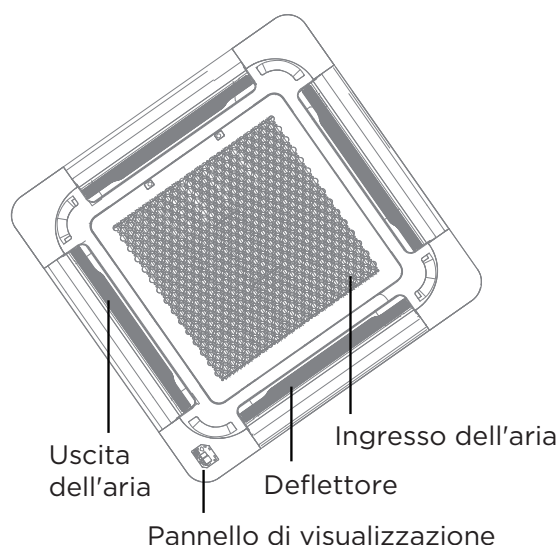
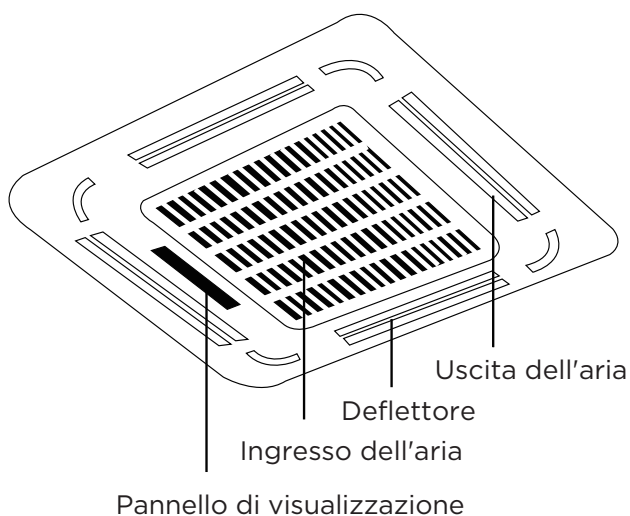
Scansionare il codice QR per ulteriori informazioni

SPECIFICHE E CARATTERISTICHE DELL'UNITÀ

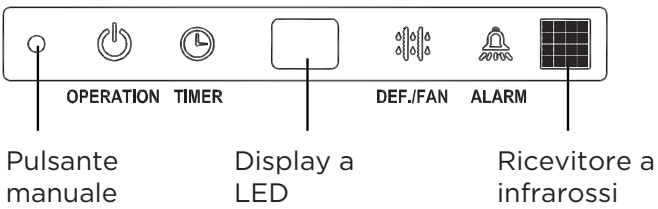
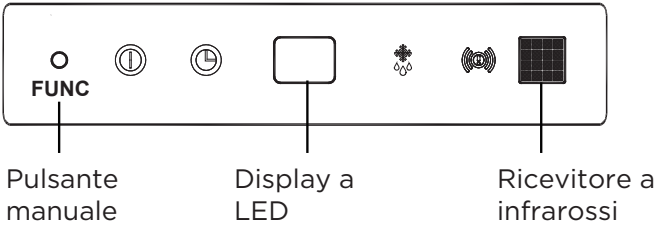
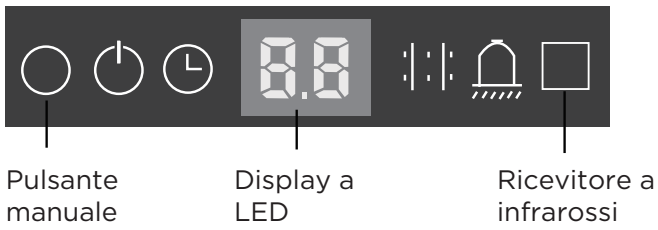
Display dell'unità interna

● NOTA

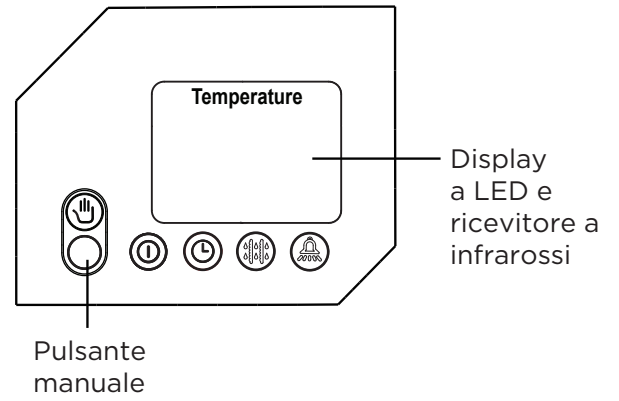
- I diversi modelli hanno pannelli frontali e finestre di visualizzazione differenti. Non tutti gli indicatori descritti di seguito sono presenti nel climatizzatore acquistato. Controllare la finestra di visualizzazione interna dell'unità acquistata.
- Le illustrazioni contenute nel presente manuale hanno scopo esplicativo. La forma effettiva dell'unità interna acquistata potrebbe essere leggermente diversa. Prevarrà la forma effettiva.
- Questo pannello di visualizzazione dell'unità interna può essere per far funzionare l'unità nel caso in cui il telecomando fosse stato smarrito o abbia le batterie scariche.






(A-1)

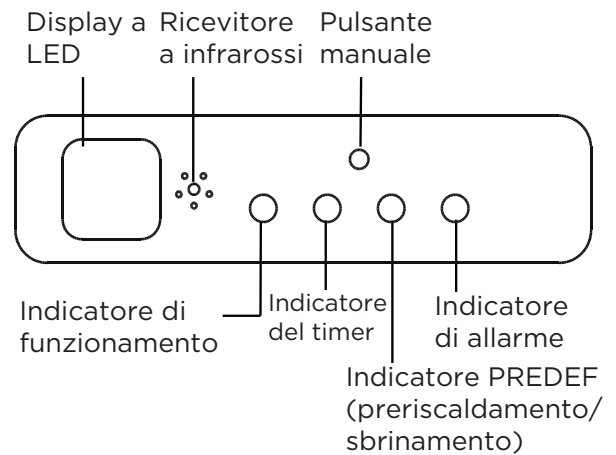
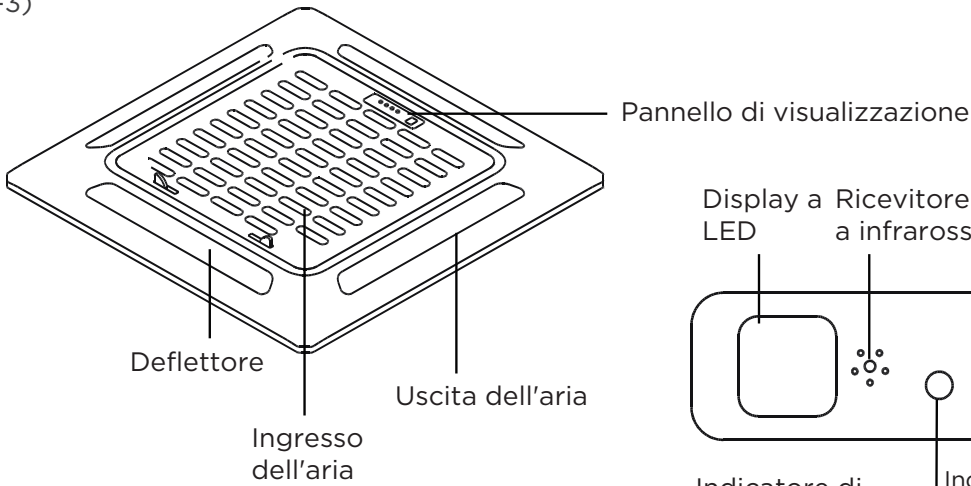


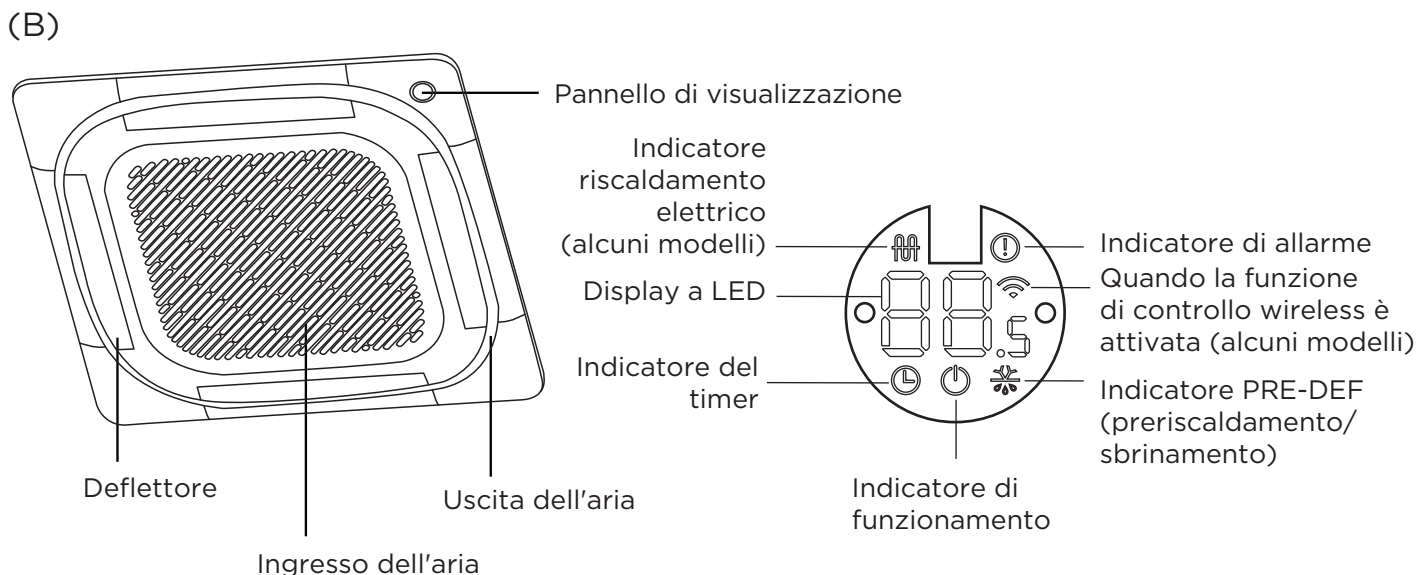
(A-2)



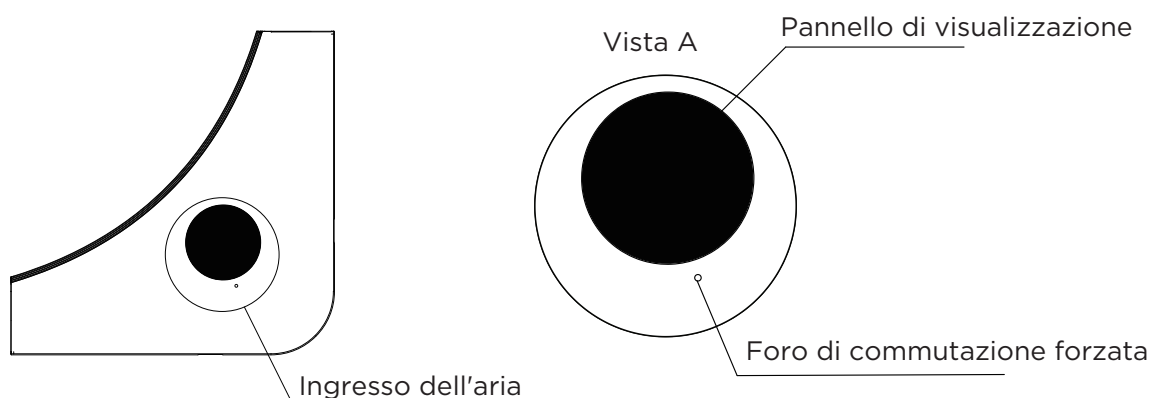
- Indicatore di funzionamento:    
- Indicatore del timer:    
- Indicatore PRE-DEF: (preriscaldamento/ sbrinamento)    
- Indicatore di allarme:    

(A-3)





- **Tasto MANUALE:** Questo pulsante consente di selezionare la modalità nel seguente ordine: AUTOMATICO, RAFFREDDAMENTO FORZATO, SPENTO.
Modalità di RAFFREDDAMENTO FORZATO: In modalità RAFFREDDAMENTO FORZATO, la spia di funzionamento lampeggia. Il sistema passerà quindi alla modalità AUTO dopo essersi raffreddato con una velocità del vento elevata per 30 minuti. Durante questa operazione il telecomando è disabilitato.
Modalità SPENTO: Quando il pannello di visualizzazione viene spento, l'unità si spegne e il telecomando viene riattivato.
Operazione di commutazione forzata: Inserire un ago da 2 mm nel foro di accesso nella posizione della lente dell'indicatore per attivare l'interruttore di override.



Temperatura di funzionamento

Quando il climatizzatore viene utilizzato al di fuori dei seguenti intervalli di temperatura, alcune funzioni di protezione per la sicurezza potrebbero attivarsi e causare la disattivazione dell'unità.

Tipo Split Inverter

	Modalità RAFFREDDAMENTO	Modalità RISCALDAMENTO	Modalità DEUMIDIFICAZIONE
Temp. ambiente	16°C-32°C	0 °C ~ 30 °C	10 °C-32 °C
Temp. esterna	0 °C-50 °C	-15 °C-24 °C	0 °C-50 °C
	-15 °C ~ 50 °C (Per modelli con sistemi di raffreddamento a bassa temperatura.)		
	0°C-52°C (Per modelli speciali per zone tropicali)		0 °C ~ 52 °C (Per modelli speciali per zone tropicali)

PER UNITÀ ESTERNE CON RESISTENZA ELETTRICA AUSILIARIA

Quando la temperatura esterna è inferiore a 0 °C (32 °F), si raccomanda vivamente di mantenere l'unità sempre collegata alla corrente per garantire un funzionamento continuo e regolare.

Tipo a velocità fissa

	Modalità RAFFREDDAMENTO	Modalità RISCALDAMENTO	Modalità DEUMIDIFICAZIONE
Temp. ambiente	16 °C-32 °C	0 °C ~ 30 °C	10°C-32°C
Temp. esterna	Da 18 a 43 °C	-7°C-24°C	11°C-43°C
	-7°C-43°C (Per modelli con sistemi di raffreddamento a bassa temperatura)		Da 18 a 43 °C
	18 °C ~ 52 °C (Per modelli speciali per zone tropicali)		18 °C ~ 52 °C (Per modelli speciali per zone tropicali)

NOTA: Umidità relativa dell'ambiente inferiore all'80%. Se il climatizzatore funziona oltre questo valore, la superficie del climatizzatore potrebbe attirare condensa. Impostare l'aletta del flusso dell'aria verticale alla massima angolazione (verticalmente rispetto al pavimento) e impostare la modalità di ventilazione ALTA.

Per ottimizzare ulteriormente le prestazioni dell'unità, fare quanto segue:

- Tenere porte e finestre chiuse.
- Limitare il consumo di energia utilizzando le funzioni TIMER ACCESO e TIMER SPENTO.
- Non ostruire gli ingressi o le uscite dell'aria.
- Ispezionare e pulire con regolarità i filtri dell'aria.

Altre funzioni

Impostazione predefinita

Quando il climatizzatore si riavvia dopo un'interruzione di corrente, verranno ripristinate le impostazioni predefinite (modalità AUTOMATICA, ventilazione AUTOMATICA, 24 °C (76 °F)). Ciò potrebbe causare incongruenze tra i dati visualizzati sul telecomando e quelli riportati sul pannello dell'unità. Utilizzare il telecomando per aggiornare lo stato.

Riavvio automatico (alcuni modelli)

In caso di interruzione di corrente, il sistema si arresta immediatamente. Quando viene ripristinata la corrente, la spia di funzionamento sull'unità interna lampeggia. Per riavviare l'unità, premere il tasto di ACCENSIONE/SPEGNIMENTO sul telecomando. Se il sistema dispone di una funzione di riavvio automatico, l'unità verrà riavviata con le stesse impostazioni.

Funzione di protezione di tre minuti (alcuni modelli)

Quando si riavvia il condizionatore dell'aria subito dopo averlo spento, una funzione di protezione ne impedisce l'attivazione per circa 3 minuti.

Funzione di memoria dell'angolazione del deflettore (in alcuni modelli)

Alcuni modelli sono realizzati con una funzione di memoria dell'angolazione del deflettore. Quando l'unità si riavvia dopo un'interruzione di corrente, l'angolazione dei deflettori orizzontali tornerà automaticamente alla posizione precedente.

L'angolo del deflettore orizzontale non deve essere troppo ridotto perché potrebbe formarsi della condensa e gocciolare nell'apparecchio. Per reimpostare il deflettore, premere il pulsante manuale per ripristinare le impostazioni del deflettore orizzontale.

Sistema di rilevamento delle perdite di refrigerante (in alcuni modelli)

In caso di perdita di refrigerante, il DISPLAY A LED visualizza il codice di errore corrispondente e la spia LED lampeggia.

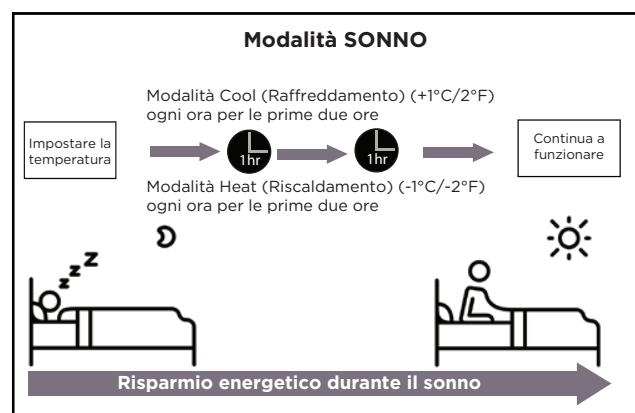
Funzionamento in modalità Sonno (in alcuni modelli)

La funzione NOTTE viene utilizzata per ridurre il consumo energetico durante il sonno (quando non è necessario mantenere le stesse impostazioni di temperatura per stare comodi). Questa funzione può essere attivata solo con il telecomando. Inoltre, la funzione Sonno non è disponibile nelle modalità VENTILAZIONE o DEUMIDIFICAZIONE.

Premere il pulsante NOTTE quando si è pronti ad andare a dormire. In modalità RAFFREDDAMENTO, l'unità aumenterà la temperatura di 1 °C dopo 1 ora e aumenterà di un altro 1 °C dopo un'altra ora.

In modalità RISCALDAMENTO, l'unità ridurrà la temperatura di 1 °C (2 °F) dopo 1 ora e diminuirà ulteriormente di 1 °C (2 °F) dopo un'altra ora.

La funzione notte si interromperà dopo 8 ore e il sistema continuerà a funzionare con l'ultima impostazione.



CURA E MANUTENZIONE

Pulizia dell'unità interna

⚠️ PRIMA DI PULIRE O ESEGUIRE LA MANUTENZIONE

PRIMA DI EFFETTUARE OPERAZIONI DI PULIZIA O MANUTENZIONE, SPEGNERE SEMPRE L'IMPIANTO DI CONDIZIONAMENTO DELL'ARIA E SCOLLEGARE L'ALIMENTAZIONE .

⚠️ ATTENZIONE

Per pulire l'unità, utilizzare esclusivamente un panno morbido e asciutto. Se l'unità è particolarmente sporca, è possibile pulirla con un panno imbevuto di acqua tiepida.

- Non utilizzare prodotti chimici o panni trattati chimicamente per pulire l'unità
- Non utilizzare benzene, diluenti per vernici, polveri lucidanti o altri solventi per pulire l'unità. Potrebbero causare la fessurazione o la deformazione della superficie in plastica.
- Non utilizzare acqua con temperatura superiore a 40 °C (104 °F) per pulire il pannello frontale. Potrebbe causare la deformazione o lo scolorimento del pannello.

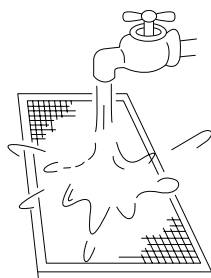
Pulizia del filtro dell'aria

Un condizionatore intasato può ridurre l'efficienza di raffreddamento dell'unità e può anche essere dannoso per la salute. Assicurarsi di pulire il filtro una volta ogni due settimane.

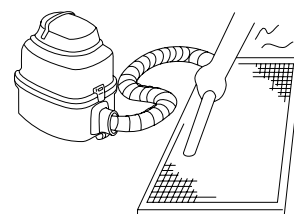
⚠️ AVVERTENZA: NON RIMUOVERE O PULIRE IL FILTRO DA SOLO

Rimuovere e pulire il filtro può essere pericoloso. La rimozione e la manutenzione devono essere eseguite da un tecnico certificato.

1. Rimuovere il filtro dell'aria.
2. Pulire il filtro dell'aria aspirando la superficie o lavandola in acqua calda con un detersivo delicato.
3. Risciacquare il filtro con acqua pulita e lasciarlo asciugare all'aria. **NON** far asciugare il filtro alla luce diretta del sole.
4. Rimontare il filtro.



Se si usa dell'acqua, il lato di ingresso deve essere rivolto verso il basso e lontano dal flusso dell'acqua.



Se si utilizza un aspiratore, il lato di ingresso deve essere rivolto verso l'aspiratore.

⚠️ ATTENZIONE

- Prima di cambiare o pulire il filtro, spegnere l'unità e scollegarne l'alimentazione.
- Quando si rimuove il filtro, non toccare le parti metalliche dell'unità. I bordi affilati del metallo sono taglienti.
- Non utilizzare acqua per pulire la parte interna dell'unità interna. Si potrebbe rovinare l'isolamento e causare scosse elettriche.
- Non esporre il filtro alla luce solare diretta per l'asciugatura. Potrebbe restringersi.
- Qualsiasi operazione di manutenzione e pulizia dell'unità esterna deve essere eseguita da un rivenditore autorizzato o da un fornitore di servizi autorizzato.
- Qualsiasi riparazione dell'unità deve essere eseguita da un rivenditore autorizzato o da un fornitore di servizi autorizzato.

Manutenzione - Lunghi periodi di non utilizzo

Se si prevede di non utilizzare il climatizzatore per un lungo periodo di tempo, fare quanto segue:



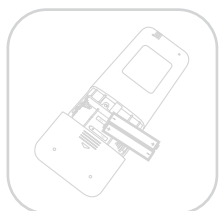
Pulire tutti i filtri



Attivare la funzione VENTILAZIONE fino a che l'unità non si asciuga completamente



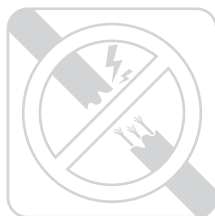
Spegnere l'unità e scollegare l'alimentazione



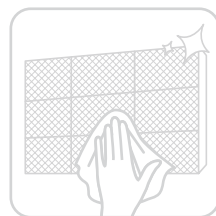
Togliere le batterie dal telecomando

Manutenzione - Ispezione pre-stagionale

Dopo lunghi periodi di non utilizzo o prima di periodi di uso frequente, fare quanto segue:



Verificare la presenza di danni ai cavi



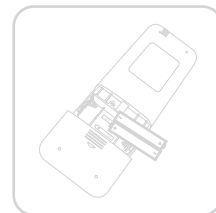
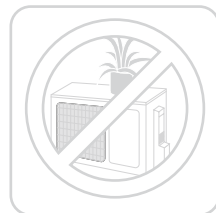
Pulire tutti i filtri



Verificare la presenza di eventuali perdite



Assicurarsi che nulla ostruisca tutte le bocchette di aspirazione e di mandata dell'aria.



Sostituire le batterie

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Se si verifica una delle seguenti condizioni, spegnere l'unità immediatamente!

- Il cavo di alimentazione è danneggiato o anormalmente caldo
- Si sente odore di bruciato
- L'unità emette suoni forti o anomali
- Un fusibile si è bruciato o l'interruttore scatta spesso
- Dell'acqua o altri oggetti sono caduti all'interno o sopra l'unità

NON PROVARE AD ESEGUIRE QUESTE RIPARAZIONI IN MANIERA AUTONOMA! CONTATTARE IMMEDIATAMENTE UN FORNITORE DI SERVIZI AUTORIZZATO.

Problemi comuni

I seguenti problemi non sono malfunzionamenti e, nella maggior parte dei casi, non richiedono riparazioni.

Problema	Possibili cause
L'unità non si accende quando si preme il pulsante ACCESO/SPENTO.	L'unità dispone di una funzione di protezione per 3 minuti che ne impedisce il sovraccarico. L'unità non può essere riavviata entro tre minuti dallo spegnimento.
	Modelli per raffreddamento e riscaldamento: se gli indicatori di funzionamento e PREDEF (preriscaldamento/sbrinamento) sono accesi, la temperatura esterna è troppo fredda e la ventola anti-freddo dell'unità è attivata per effettuarne lo sbrinamento.
	Nei modelli per il solo raffreddamento: Se l'indicatore "Solo ventilazione" è acceso, la temperatura esterna è troppo fredda e la protezione antigelo dell'unità è attivata per effettuarne lo sbrinamento.
L'unità passa dalla modalità COOL/HEAT (RAFFREDDAMENTO/RISCALDAMENTO) alla modalità FAN (VENTILATORE)	L'unità può modificare le proprie impostazioni per prevenire la formazione di brina. Una volta aumentata la temperatura, l'unità riprende a funzionare nella modalità precedentemente selezionata.
	È stata raggiunta la temperatura impostata, pertanto l'unità spegne il compressore. L'unità riprenderà a funzionare quando la temperatura oscillerà nuovamente.
L'unità interna emette vapore bianco	Nelle regioni umide, una grande differenza di temperatura tra l'aria della stanza e l'aria del condizionatore può causare la formazione di vapore bianco.
Sia l'unità interna che quella esterna emettono vapore bianco	Quando l'unità si riavvia in modalità RISCALDAMENTO dopo lo sbrinamento, può essere emessa una nebbia bianca dovuta all'umidità prodotta dal processo di sbrinamento.
L'unità interna emette rumori	Potrebbe verificarsi un rumore come di un flusso d'aria quando il deflettore ritorna nella sua posizione.
	Si sente un cigolio quando il sistema è spento o in modalità RAFFREDDAMENTO. Questo rumore si sente anche quando è in funzione la pompa di scarico (opzionale).
	Dopo avere utilizzato l'unità in modalità RISCALDAMENTO potrebbe verificarsi un cigolio a causa dell'espansione e della contrazione delle parti in plastica dell'unità.

Problema	Possibili cause
Sia l'unità interna che quella esterna emettono rumori	Sibilo durante il funzionamento: Questo è normale ed è causato dal flusso di gas refrigerante attraverso le unità interne e esterne.
	Sibilo all'avvio del sistema, quando il sistema ha appena smesso di funzionare o durante lo sbrinamento: è normale ed è causato dall'arresto o dal cambio di direzione del gas refrigerante.
	Cigolio: la normale espansione e contrazione delle parti in plastica e metallo causata dalle variazioni di temperatura durante il funzionamento può causare cigolii.
L'unità esterna emette rumori	L'unità emetterà suoni diversi in base alla modalità operativa corrente.
Dall'unità interna o esterna fuoriesce polvere	Durante periodi di non utilizzo prolungati, l'unità potrebbe accumulare polvere che verrà emessa una volta accesa l'unità. Questo può essere mitigato coprendo l'unità durante lunghi periodi di inattività.
L'unità emette un cattivo odore	L'unità potrebbe assorbire odori dall'ambiente circostante (come mobili, cotture, sigarette, ecc.) che verranno emessi durante il funzionamento.
	I filtri dell'unità sono ammuffiti e devono essere puliti.
La ventola dell'unità esterna non funziona	Durante il funzionamento, la velocità della ventola viene controllata per ottimizzare il funzionamento del prodotto.

NOTA: Se il problema persiste, contattare un rivenditore locale o il centro di assistenza clienti più vicino. Fornire loro una descrizione dettagliata del malfunzionamento dell'unità e il numero di modello.

Risoluzione dei problemi

Quando si verificano dei problemi, controllare quanto segue prima di contattare una società di riparazioni.















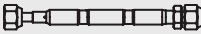







Problema	Possibili cause	Soluzione
Prestazioni di raffreddamento scarse	L'impostazione di temperatura potrebbe essere superiore alla temperatura dell'ambiente	Abbassare l'impostazione di temperatura
	Lo scambiatore di calore dell'unità interna o esterna è sporco	Pulire lo scambiatore di calore interessato
	Il filtro dell'aria è sporco	Rimuovere il filtro e pulirlo seguendo le istruzioni
	L'ingresso o l'uscita dell'aria di una delle unità è ostruita	Spegnere l'unità, rimuovere l'ostruzione e riaccenderla
	Porte e finestre sono aperte	Assicurarsi che tutte le porte e le finestre siano chiuse durante il funzionamento dell'unità
	La luce solare genera un eccessivo calore	Chiudere finestre e tende durante i periodi di caldo intenso o sole forte
	Troppe fonti di calore nell'ambiente (persone, computer, dispositivi elettronici, ecc.)	Ridurre il numero di fonti di calore
	Basso livello di refrigerante a causa di perdite o uso prolungato	Controllare eventuali perdite, sigillare nuovamente se necessario e rabboccare il refrigerante

Problema	Possibili cause	Soluzione
L'unità non funziona	Manca la corrente	Attendere il ripristino della corrente
	L'alimentazione è spenta	Attivare l'alimentazione
	Il fusibile è bruciato	Sostituire il fusibile
	Le batterie del telecomando sono scariche	Sostituire le batterie
	La protezione di 3 minuti dell'unità è stata attivata	Attendere tre minuti dopo aver spento l'unità
	Il timer è attivato	Disattivare il timer
L'unità si avvia e si arresta frequentemente	C'è troppo o troppo poco refrigerante nell'impianto	Controllare la presenza di perdite e ricaricare il sistema con refrigerante
	Del gas incompressibile o dell'umidità sono penetrati nell'impianto.	Evacuarli e ricaricare il refrigerante nell'impianto
	Il circuito dell'impianto è bloccato	Determinare quale circuito è bloccato e sostituire la parte difettosa
	Il compressore è rotto	Sostituire il compressore
	La tensione è troppo alta o troppo bassa	Installare un pressostato per regolare la tensione
Prestazioni di riscaldamento scarse	La temperatura esterna è estremamente bassa	Utilizzare un dispositivo di riscaldamento ausiliario
	Aria fredda entra attraverso porte e finestre	Assicurarsi che tutte le porte e le finestre siano chiuse durante il funzionamento
	Basso livello di refrigerante a causa di perdite o uso prolungato	Controllare eventuali perdite, sigillare nuovamente se necessario e rabboccare il refrigerante
Le spie continuano a lampeggiare	L'unità potrebbe arrestarsi o continuare a funzionare in sicurezza. Se le spie continuano a lampeggiare o vengono visualizzati codici di errore, attendere circa 10 minuti. Il problema potrebbe risolversi da solo. In caso contrario, scollegare l'alimentazione, quindi ricollegarla. Accendere l'unità. Se il problema persiste, scollegare l'alimentazione e contattare il centro di assistenza clienti più vicino.	
Nella finestra di visualizzazione dell'unità interna appare un codice di errore e inizia con le seguenti lettere: • E(x), P(x), F(x) • EH(xx), EL(xx), EC(xx) • PH(xx), PL(xx), PC(xx)		

NOTA: Se il problema persiste dopo aver eseguito i controlli e le operazioni di diagnostica di cui sopra, spegnere immediatamente l'unità e contattare un centro di assistenza autorizzato.

ACCESSORI

Il sistema di climatizzazione viene fornito con i seguenti accessori. Utilizzare tutte le parti e gli accessori di installazione per installare il climatizzatore. Un'installazione non corretta può causare perdite di acqua, scosse elettriche e incendi oppure causare guasti all'apparecchiatura. Gli oggetti non forniti con il climatizzatore devono essere acquistati separatamente.

Nome degli accessori	Q.tà (pz)	Forma	Nome degli accessori	Q.tà (pz)	Forma
Manuale	2-4		Sagoma in carta per installazione (in alcuni modelli)	1	
Guaina fonoassorbente/ isolante (in alcuni modelli)	1		Elemento in gomma antiurto (in alcuni modelli)	1	
Guaina fonoassorbente/ isolante (in alcuni modelli)	1		Giunto di scarico (alcuni modelli)	1	
Guaina del tubo di scarico (in alcuni modelli)	1		Guarnizione ad anello (alcuni modelli)	1	
Fermo del tubo di scarico (alcuni modelli)	1-2 (a seconda dei modelli)		Dado in rame	2	
Gancio a soffitto (in alcuni modelli)	4		Anello magnetico (avvolgere due volte i cavi elettrici S1 e S2 (P, Q ed E) attorno all'anello magnetico)	1	
Bullone di sospensione (in alcuni modelli)	4		Anello magnetico (agganciarlo al cavo di collegamento tra l'unità interna e l'unità esterna dopo l'installazione) (in alcuni modelli)	Varia a seconda del modello	
Comando di incremento (in alcuni modelli)	1		Vite autofilettante (in alcuni modelli)	4	
Cinghia (alcuni modelli)	4		Bordatrice a gola (in alcuni modelli)	2	
Piastra d'installazione condotti (in alcuni modelli)	1		Telecomando (alcuni modelli)	1	
Batteria (alcuni modelli)	2		Tubo di collegamento (alcuni modelli)	1	

Accessori opzionali

Sono disponibili due tipi di telecomandi: cablato e wireless.

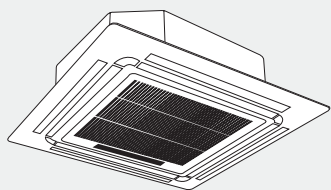
Scegliere il telecomando in base alle preferenze e ai requisiti del cliente e posizionarlo in un luogo appropriato.

Consultare i cataloghi e la letteratura tecnica per indicazioni sulla scelta del telecomando adeguato.

Nome	Forma	Quantità (pz.)	
Gruppo tubi di collegamento	Lato liquido	Ø 6,35 mm	Parti da acquistare separatamente. Consultare il rivenditore per informazioni sulle dimensioni del tubo corrette per l'unità acquistata.
		Ø9,52 mm (3/8 in)	
		Ø12,7 mm (1/2 in)	
	Lato gas	Ø9,52 mm (3/8 in)	
		Ø12,7 mm (1/2 in)	
		Ø16 mm (5/8 in)	
		Ø19 mm	
	Ø22 mm (7/8 in)		

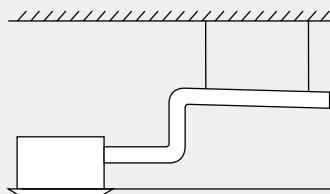
RIEPILOGO DI INSTALLAZIONE

1



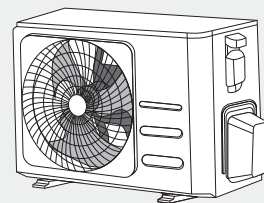
Installazione dell'unità interna

2



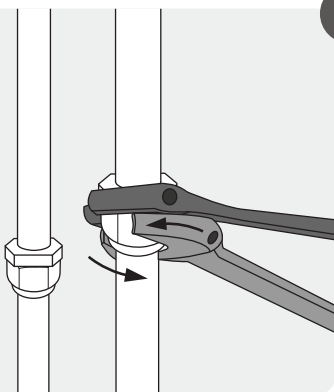
Installare il tubo di scarico

3



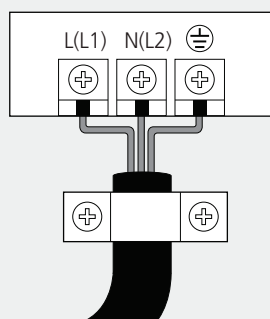
Installare l'apparecchio esterno

4



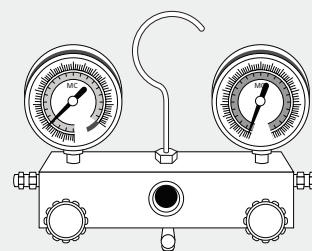
Collegare i tubi del refrigerante

5



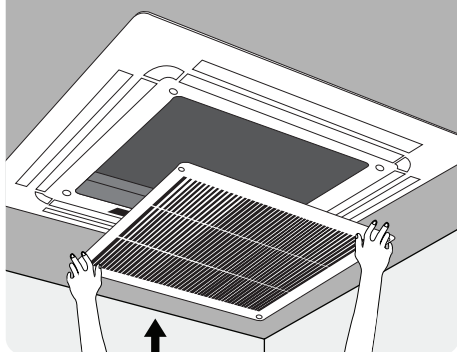
Collegare i cavi

6



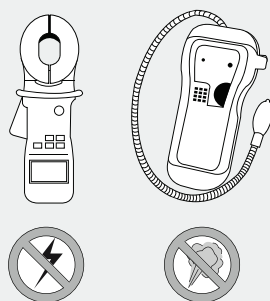
Evacuare l'impianto di refrigerazione

7



Installare il pannello anteriore

8



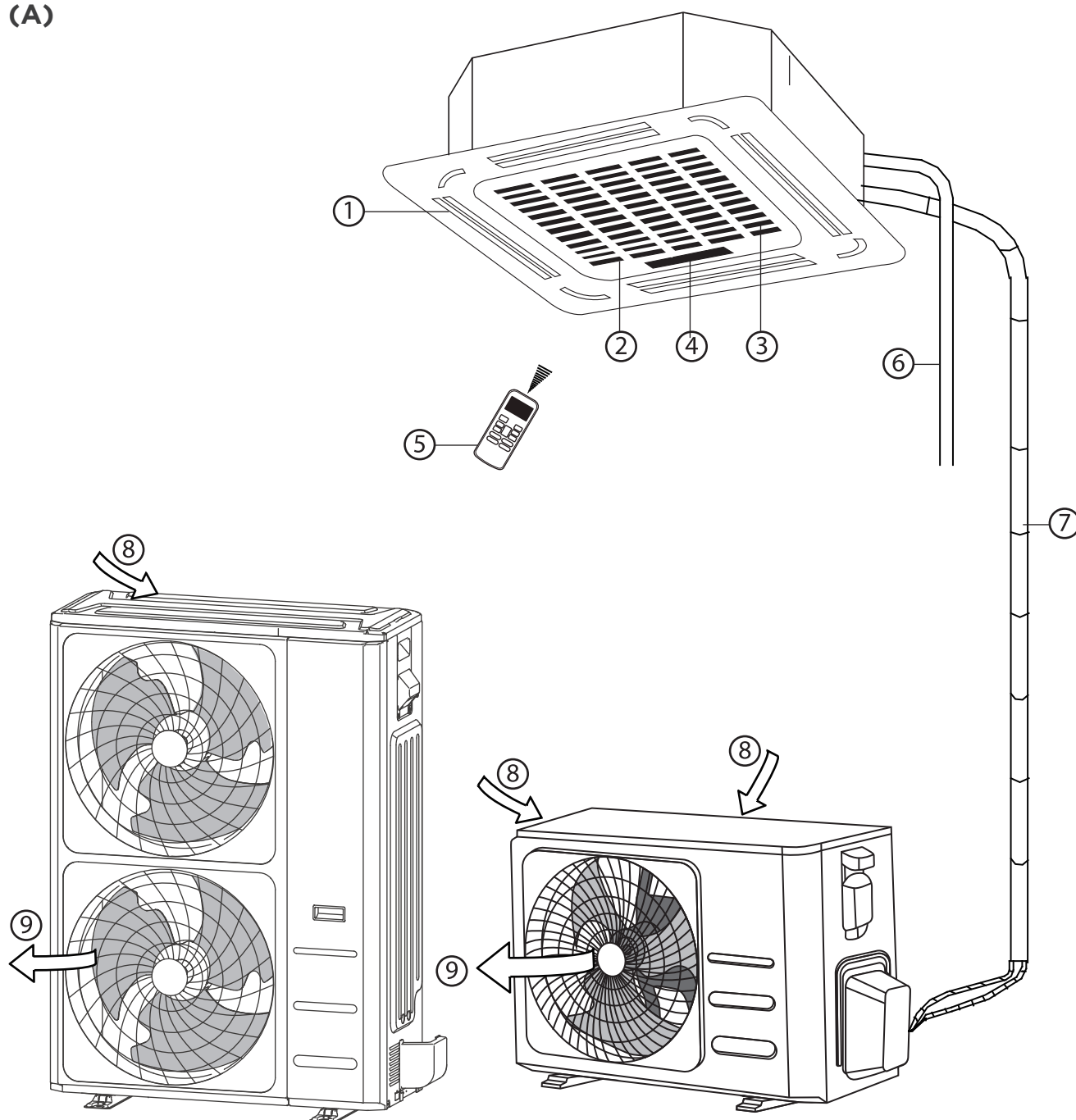
Eeguire un test di prova

PARTI DELL'UNITÀ

● NOTA:

L'installazione deve essere eseguita in conformità con i requisiti delle norme locali e nazionali. L'installazione potrebbe essere leggermente diversa in aree diverse.

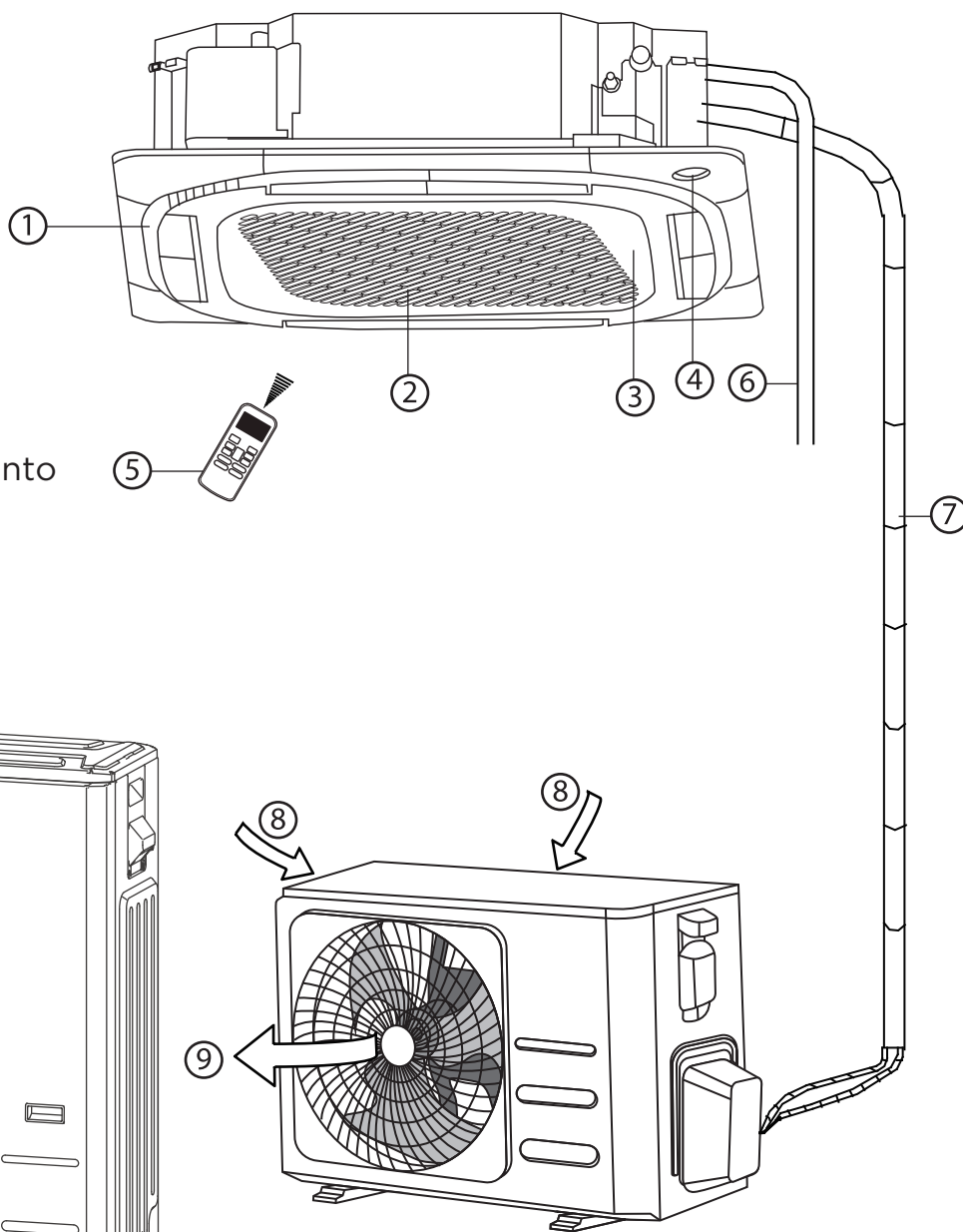
(A)



- | | | |
|----------------------|-------------------------------|------------------------|
| ① Uscita dell'aria | ④ Pannello di visualizzazione | ⑦ Tubo di collegamento |
| ② Ingresso dell'aria | ⑤ Telecomando | ⑧ Ingresso dell'aria |
| ③ Griglia anteriore | ⑥ Tubo di scarico | ⑨ Uscita dell'aria |

(B)

- ① Uscita dell'aria
- ② Ingresso dell'aria
- ③ Griglia anteriore
- ④ Pannello di visualizzazione
- ⑤ Telecomando
- ⑥ Tubo di scarico
- ⑦ Tubo di collegamento
- ⑧ Ingresso dell'aria
- ⑨ Uscita dell'aria



Unità esterna A

Unità esterna B

● NOTA SULLE ILLUSTRAZIONI:

Le illustrazioni contenute nel presente manuale hanno scopo esplicativo. La forma effettiva dell'unità interna acquistata potrebbe essere leggermente diversa. Prevarrà la forma effettiva.

INSTALLAZIONE DELL'UNITÀ INTERNA

Istruzioni di installazione - Unità interna

NOTA

L'installazione del pannello deve essere eseguita dopo aver completato il montaggio di tubi e il cablaggio.

1 Selezionare la posizione di installazione

Prima di installare l'unità interna, è necessario scegliere una posizione appropriata. Di seguito sono riportati degli standard utili per scegliere la posizione appropriata per l'unità.

Le posizioni di installazione corrette soddisfano i seguenti standard:

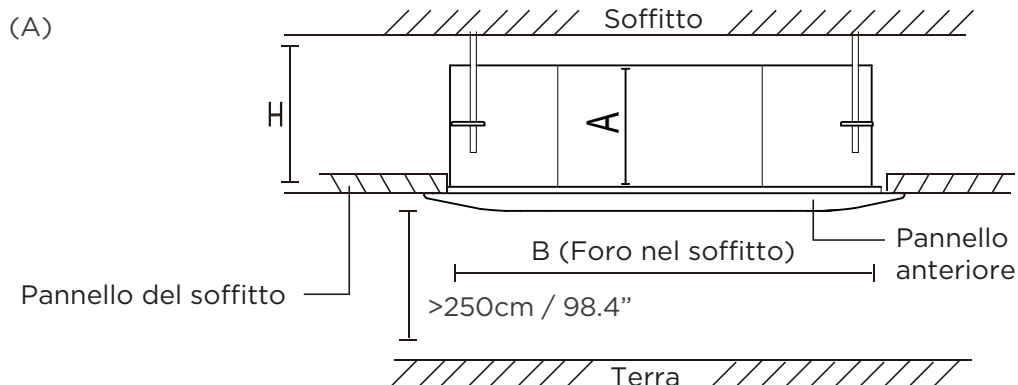
- ☑ C'è spazio sufficiente per l'installazione e la manutenzione.
- ☑ L'ingresso e l'uscita dell'aria non sono ostruiti.
- ☑ C'è spazio sufficiente per collegare il tubo e il tubo di scarico.
- ☑ Il flusso dell'aria può riempire l'intero ambiente.
- ☑ Non c'è irraggiamento diretto dei radiatori.
- ☑ Il soffitto è orizzontale e la sua struttura può sostenere il peso dell'unità interna.

NON installare l'unità nelle seguenti posizioni:

- ⊘ Zone di trivellazione petrolifera o fratturazione
- ⊘ Aree costiere con elevata salsedine nell'aria
- ⊘ Aree con gas caustici nell'aria, come sorgenti termali
- ⊘ Aree soggette a fluttuazioni di corrente, come le fabbriche
- ⊘ Spazi chiusi, come gli armadi
- ⊘ Cucine che utilizzano gas naturale
- ⊘ Aree con forti onde elettromagnetiche
- ⊘ Aree in cui si immagazzinano materiali o gas infiammabili
- ⊘ Ambienti con elevata umidità, come bagni o lavanderie

Distanze consigliate tra l'unità interna e il soffitto

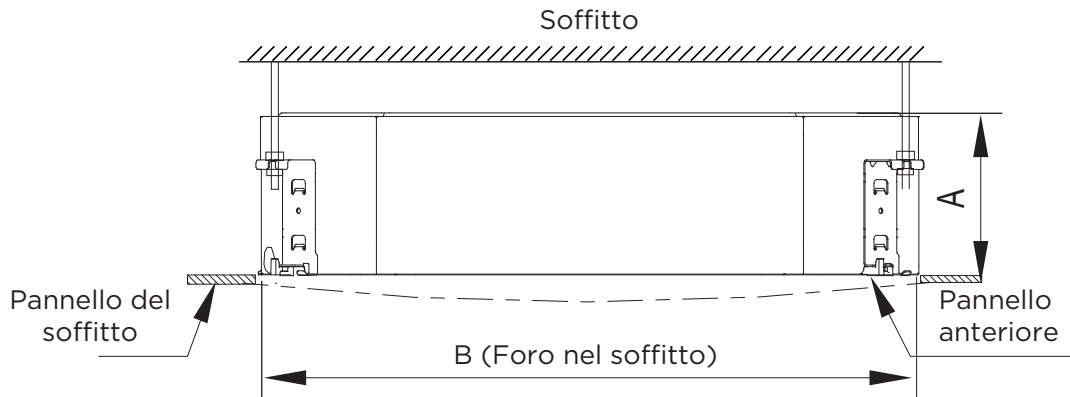
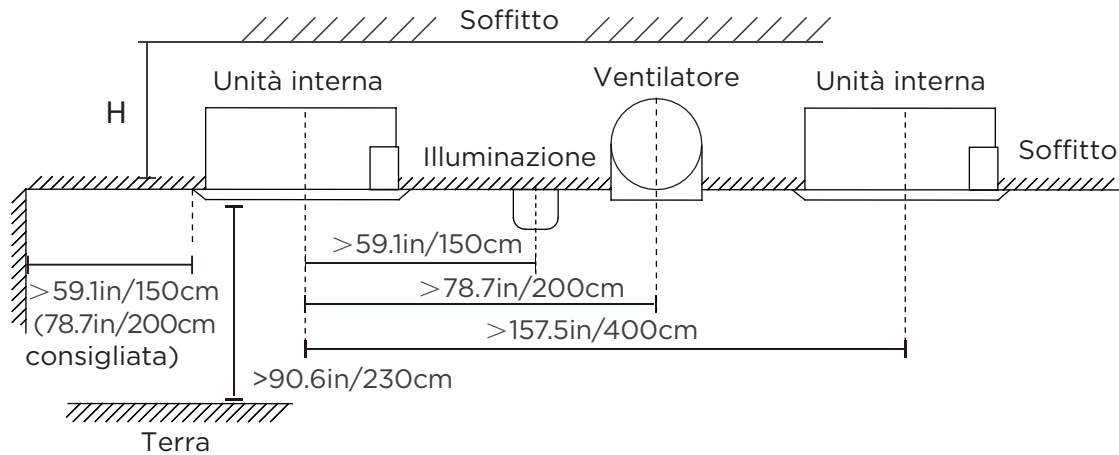
La distanza tra l'unità interna montata e il soffitto interno deve corrispondere alle seguenti specifiche.



Distanza dal soffitto relativa all'altezza dell'unità interna

TIPO	MODELLO	Lunghezza di A (mm/inch)	Lunghezza di H (mm/inch)	Lunghezza di B (mm/inch)
Modelli Super-Slim	18-24	205/8	>235/9,3	880/34,5
	24	245/9,6	>275/10,8	
	30	205/8	>235/9,3	
	30-48	245/9,6	>275/10,8	
	48-60	287/11,3	>317/12,5	940/37,0
	48-60	287/11,3	>317/12,5	
Modelli compatti		260/10,2	>290/11,4	600/23,6

(B)



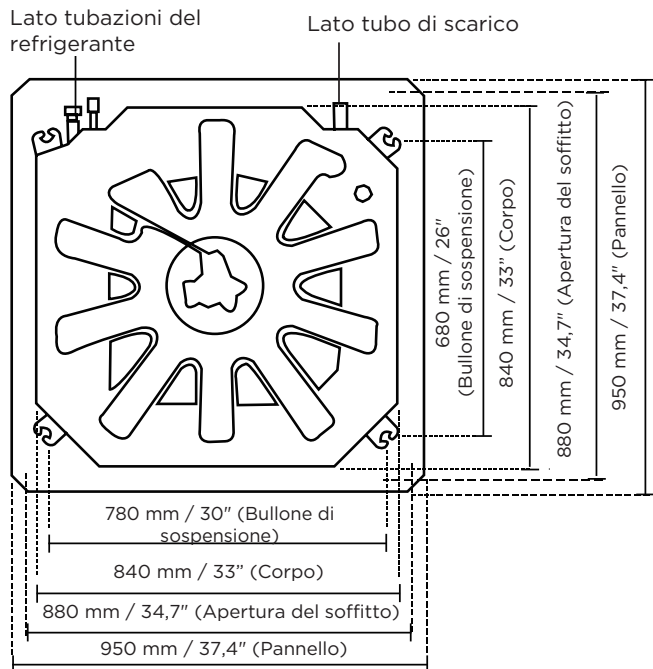
Distanza dal soffitto relativa all'altezza dell'unità interna

MODELLO	Lunghezza di A	Lunghezza di H	Lunghezza di B
7K/9K/12K/18K	245 mm	275 mm	600 mm
24 K	205 mm	230 mm	900 mm
36 K	245 mm	271 mm	
48 K	287 mm	313 mm	

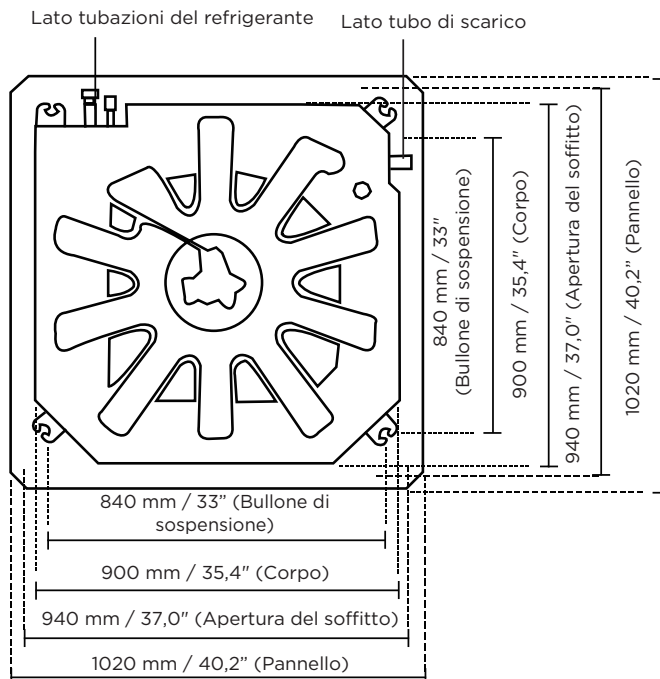
2 Montare l'unità interna

- Utilizzare la sagoma di carta per tagliare un foro rettangolare nel soffitto, lasciando almeno 1 m (39") su tutti i lati. La dimensione del foro di taglio deve essere 4 cm (1,6") più grande della dimensione del corpo. Contrassegnare le zone in cui si praticheranno i fori di aggancio a soffitto.

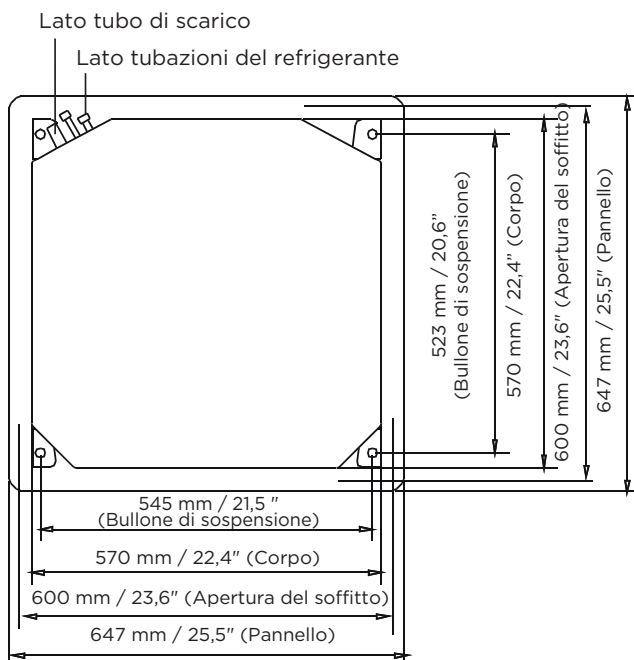
(A)



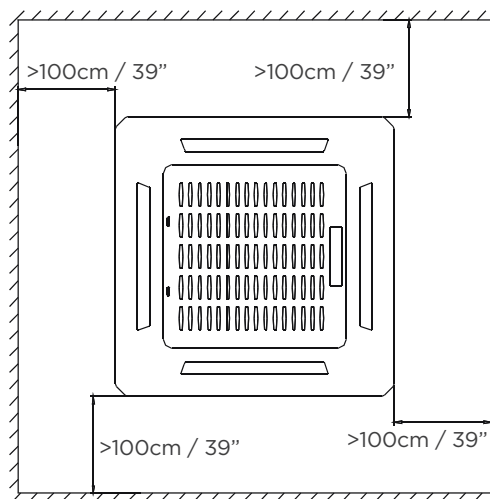
Dimensione fori nel soffitto per modelli Super-Slim 18-48K



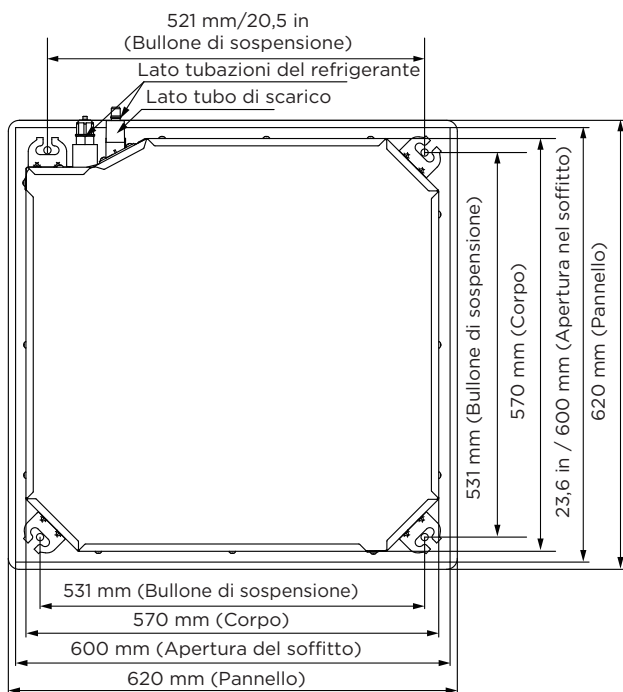
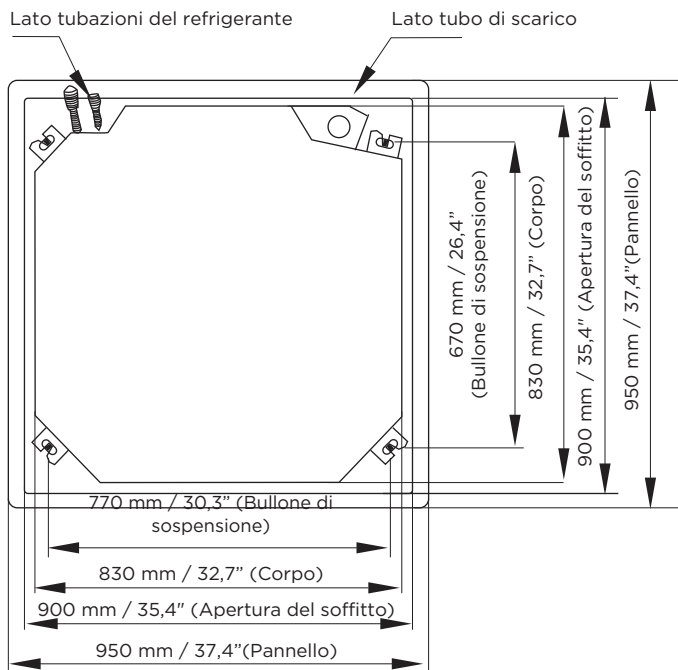
Dimensione fori nel soffitto per modelli Super-Slim 60K



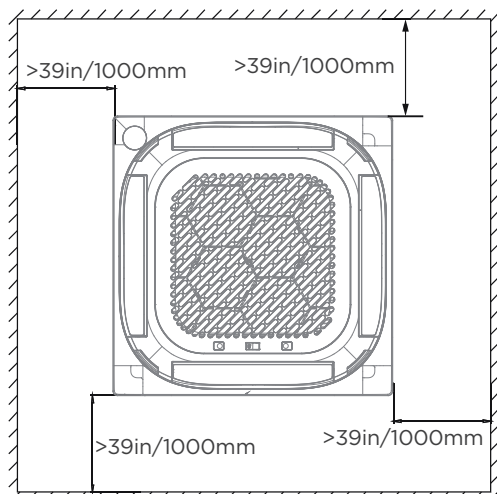
Dimensione fori nel soffitto per modelli compatti



(B)



(Modello: 7K/9K/12K/18K)



⚠ ATTENZIONE

Il corpo dell'unità deve essere perfettamente allineato al foro. Assicurarsi che l'unità e il foro siano delle stesse dimensioni prima di procedere.

2. (A)

Praticare 4 fori profondi 5 cm (2") nelle posizioni dei ganci nel soffitto interno. Assicurarsi di tenere il trapano con un'angolazione di 90° rispetto al soffitto.

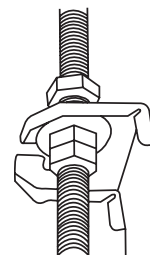
(B)

Praticare 4 fori profondi 12-15,5 cm (4.7"-6.1") nelle posizioni dei ganci nel soffitto interno. Assicurarsi di tenere il trapano con un'angolazione di 90° rispetto al soffitto.

3. Utilizzando un martello, inserire i ganci per soffitto nei fori preforati. Fissare il bullone con le rondelle e i dadi forniti.

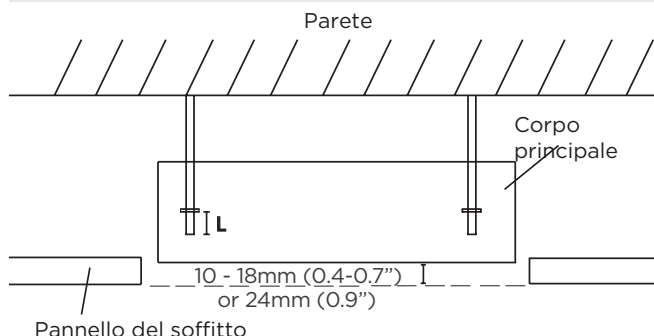
4. Installare i quattro bulloni di sospensione.

5. Montare l'unità interna. Per il sollevamento e il fissaggio sono necessarie due persone. Inserire i bulloni di sospensione nei fori di sospensione dell'unità. Fissare il bullone con le rondelle e i dadi forniti.



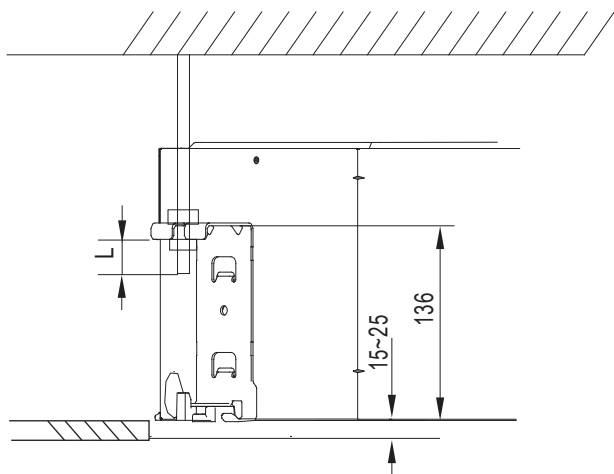
(A)

NOTA: La parte inferiore dell'unità deve essere posizionata a 10-18 mm (0,4-0,7") (modelli Super-Slim) o a 24 mm (0,9") (modelli compatti) sopra il pannello del soffitto. Generalmente, L (indicato nella figura seguente) dovrebbe essere la metà della lunghezza del bullone di sospensione o sufficientemente lungo da impedire che i dadi si allentino.



(B)

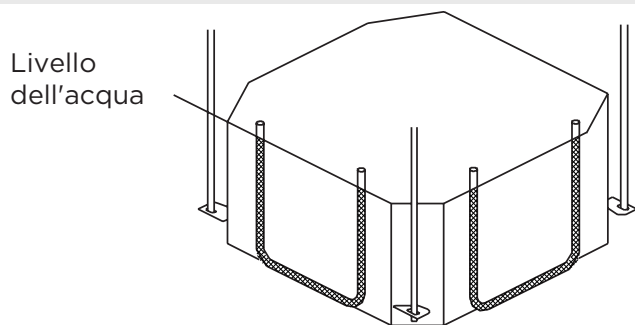
NOTA: La parte inferiore dell'unità dovrebbe essere 10-25 mm (0,4-0,98") più alta rispetto al pannello del soffitto. In generale, L (indicata nella seguente figura) deve essere lunga la metà del bullone di sospensione o lunga abbastanza da impedire ai dadi di fuoriuscire.



ATTENZIONE

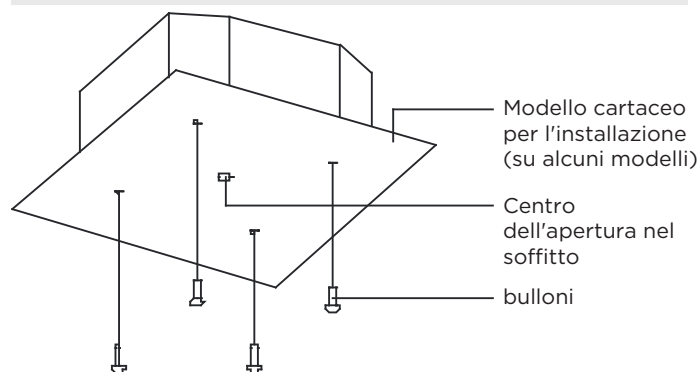
Assicurarsi che l'unità sia perfettamente a livello. Un'errata installazione può causare il ritorno del tubo di scarico nell'unità o perdite di acqua.

NOTA: Assicurarsi che l'unità interna sia perfettamente a livello. L'unità è dotata di una pompa di scarico e di un interruttore a galleggiante incorporati. Se l'unità viene inclinata in direzione contraria ai flussi della condensa (il lato del tubo di scarico viene alzato), l'interruttore a galleggiante può funzionare male e provocare una perdita d'acqua. (solo per alcuni modelli)



NOTA PER L'INSTALLAZIONE IN UNA CASA NUOVA

Quando si installa l'unità in una casa nuova, i ganci per il soffitto possono essere preventivamente integrati. Accertarsi che i ganci non si allentino a seguito del ritiro del calcestruzzo. Dopo aver installato l'unità interna, fissare la sagoma in carta per installazione sull'unità con bulloni per stabilire in anticipo la dimensione e la posizione dell'apertura nel soffitto. Seguire le succitate istruzioni per il promemoria d'installazione.

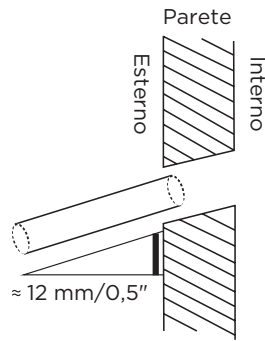


Passaggio 4: Praticare un foro nel muro per i tubi di collegamento

1. Determinare la posizione del foro nel muro in base alla posizione dell'unità esterna.
2. Utilizzando una carotatrice da 65 mm (2,56") o 90 mm (3,54") (a seconda dei modelli), praticare un foro nel muro. Assicurarsi di praticare il foro con una leggera angolazione verso il basso, in modo che l'estremità esterna del foro sia più bassa dell'estremità interna di circa 12 mm (0,5"). Ciò garantirà il corretto drenaggio dell'acqua.
3. Posizionare il manicotto protettivo per la parete all'interno del foro. Serve a proteggere i bordi del foro e aiuterà a sigillarlo al termine del processo di installazione.

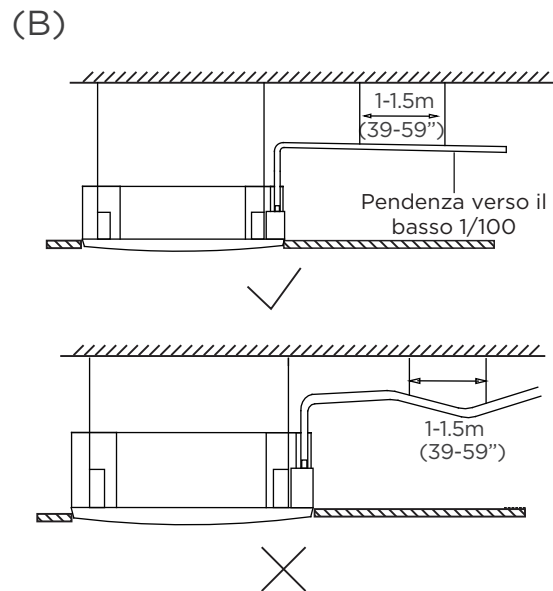
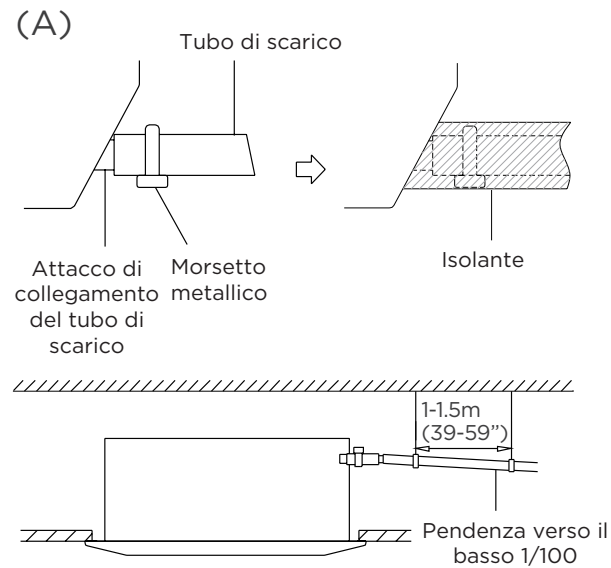
⚠ ATTENZIONE

Quando si pratica il foro nel muro, assicurarsi di evitare cavi, tubature e altri componenti sensibili.



Installazione del tubo di scarico interno

Installare il tubo di scarico come illustrato nella seguente Figura.



⚠ ATTENZIONE

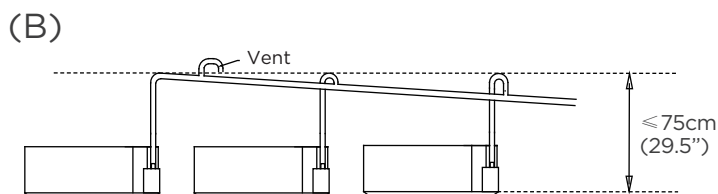
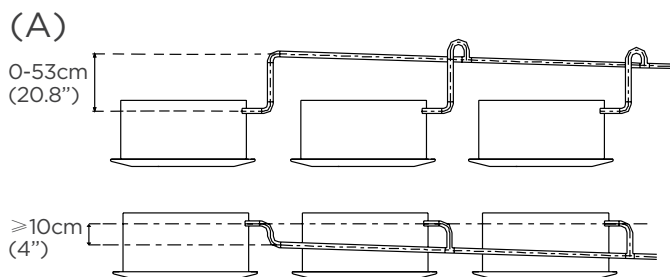
- Isolare tutte le tubazioni per evitare la formazione di condensa, che può comportare danni causati dall'acqua.
- Se il tubo di scarico è piegato o installato in modo errato, l'acqua potrebbe fuoriuscire e causare un malfunzionamento dell'interruttore del livello dell'acqua.
- In modalità RISCALDAMENTO, l'unità esterna scaricherà acqua. Assicurarsi che il tubo di scarico sia posizionato in un'area appropriata per evitare danni causati dall'acqua e scivolamenti.
- **NON** tirare con forza il tubo di scarico. Potrebbe scollegarsi.

NOTA SULL'ACQUISTO DEI TUBI

Per l'installazione è necessario un tubo in polietilene (diametro esterno = 2,5 cm o 3,7-3,9 cm) (a seconda dei modelli), acquistabile presso un negozio di ferramenta o un rivenditore locale.

NOTA SULL'INSTALLAZIONE DEL TUBO DI SCARICO

- Quando si utilizza una prolunga del tubo di scarico, serrare il collegamento interno con un tubo di protezione aggiuntivo per impedire che si allenti.
- Il tubo di scarico deve avere una pendenza verso il basso di almeno 1/100 per evitare che l'acqua rifluisca nel climatizzatore.
- Per evitare che il tubo ceda, posizionare i cavi sospesi ogni 1-1,5 m (39-59").
- Se l'uscita del tubo di scarico è più alta del giunto della pompa del corpo dell'unità, per l'uscita di scarico dell'unità interna utilizzare un tubo sollevato. Il tubo sollevato deve essere installato ad un'altezza non superiore a 75 cm (29,5") dal pannello del soffitto e la distanza tra l'unità e il tubo sollevato deve essere inferiore a 30 cm (11,8") (a seconda dei modelli). Un'installazione errata potrebbe causare il riflusso dell'acqua nell'unità e l'allagamento della stessa.
- Per evitare bolle d'aria, tenere il tubo di scarico a livello o leggermente inclinato verso l'alto (<75 mm/3") (in alcuni modelli).

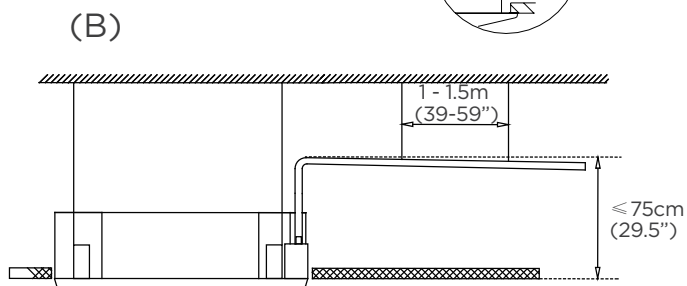
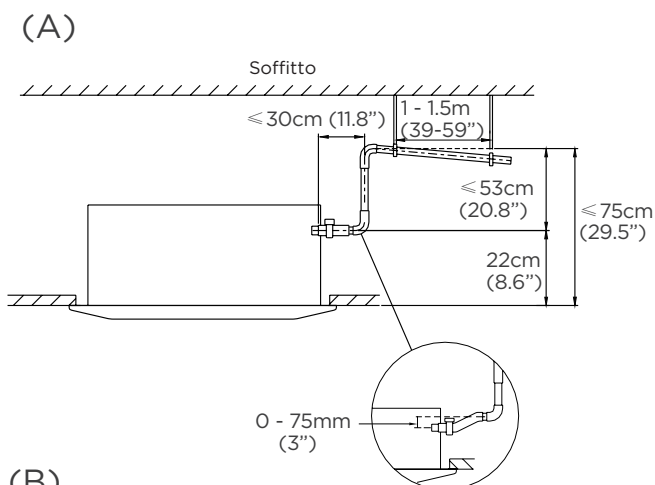


Passare il tubo di scarico attraverso il foro nel muro. Assicurarsi che l'acqua venga scaricata in un luogo sicuro dove non causerà danni o rischi di scivolamento.

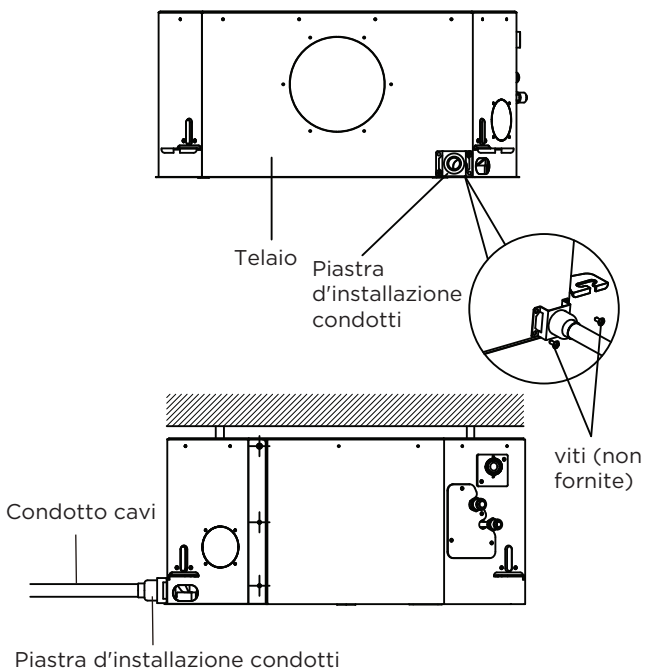
NOTA: L'uscita del tubo di scarico deve trovarsi ad almeno 5 cm (1,9") dal suolo. Se tocca terra, potrebbe ostruirsi e causare il malfunzionamento dell'unità. Se si scarica l'acqua direttamente in un collettore di scarico, assicurarsi che lo scarico sia dotato di un tubo a U o a S per bloccare gli odori che altrimenti rientrerebbero in casa.

Per installare la piastra d'installazione condotti (se fornita)

1. Fissare il connettore con guaina (non fornito) sul foro per fili della piastra d'installazione condotti.
2. Fissare la piastra di installazione del condotto sul telaio dell'unità.



NOTA: Se si collegano più tubi di scarico, installare i tubi come illustrato nella figura che segue.



INSTALLAZIONE DELL'UNITÀ ESTERNA

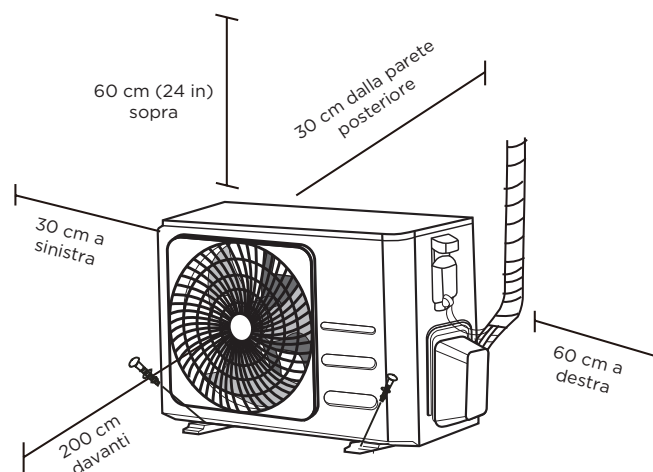
Istruzioni di installazione - Unità esterna

1 Selezionare la posizione di installazione

Prima di installare l'unità esterna, è necessario scegliere una posizione appropriata. Di seguito sono riportati degli standard utili per scegliere la posizione appropriata per l'unità.

Le posizioni di installazione corrette soddisfano i seguenti standard:

- ☑ Soddisfa tutti i requisiti di spazio indicati nella sezione Requisiti di spazio per l'installazione di cui sopra.
- ☑ Circolazione dell'aria e ventilazione ottimali.
- ☑ Stabilità e robustezza: la posizione è in grado di sostenere l'unità senza vibrare.
- ☑ Il rumore proveniente dall'unità non disturberà gli altri.
- ☑ Protezione da esposizione prolungata a luce solare diretta o pioggia.
- ☑ In caso siano previste nevicate, adottare misure adeguate al fine di prevenire l'accumulo di ghiaccio nella serpentina ed eventuali danni.



NOTA

Installare l'unità nel rispetto dei codici e delle normative locali. Potrebbero esserci piccole differenze tra regioni diverse.

⚠ ATTENZIONE:

CONSIDERAZIONI PARTICOLARI PER CONDIZIONI METEOROLOGICHE ESTREME

Se l'unità è esposta a vento forte:

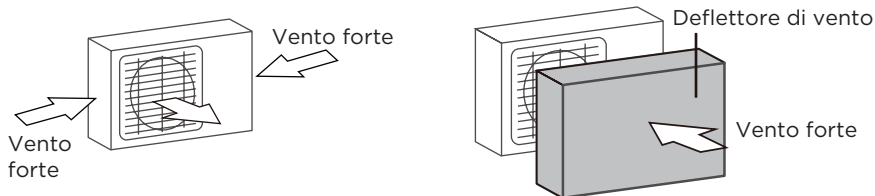
Installare l'unità in modo che la ventola di uscita dell'aria sia inclinata di 90° rispetto alla direzione del vento. Se necessario, costruire una barriera davanti all'unità per proteggerla da venti estremamente forti. Vedere le seguenti figure.

Se l'unità è esposta spesso a forti piogge o neve:

Creare un riparo sopra l'unità per proteggerla dalla pioggia o dalla neve. Fare attenzione a non ostruire il flusso d'aria intorno all'unità.

Se l'unità è frequentemente esposta ad aria salina (zona costiera):

Utilizzare unità esterne appositamente progettate per resistere alla corrosione.



NON installare l'unità nelle seguenti posizioni:

- ⊘ Vicino a un ostacolo che bloccherà gli ingressi e le uscite dell'aria.
- ⊘ Vicino ad animali o piante che potrebbero essere danneggiati dalla fuoriuscita dell'aria calda.
- ⊘ In un luogo esposto a grandi quantità di polvere
- ⊘ Vicino a una strada pubblica, ad aree affollate o in luoghi dove il rumore proveniente dall'unità potrebbe disturbare gli altri.
- ⊘ Vicino a qualsiasi fonte di gas combustibile.
- ⊘ In una posizione esposta a una quantità eccessiva di aria salina.

2 Installazione del giunto di scarico (solo per le unità con pompa di calore)

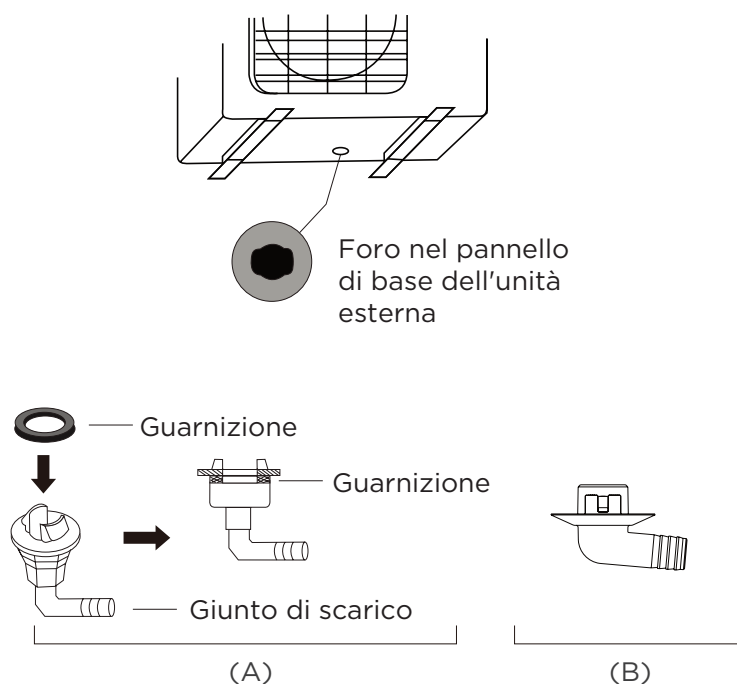
Prima di fissare l'unità esterna in posizione, è necessario installare il giunto di scarico nella parte inferiore dell'unità. Si noti che esistono due diversi tipi di giunti di scarico a seconda del tipo di unità esterna.

Se il giunto di scarico è dotato di una guarnizione in gomma (vedere Fig. A), procedere come segue:

1. Inserire la guarnizione in gomma sull'estremità del giunto di scarico che verrà collegato all'unità esterna.
2. Inserire il giunto di scarico nel foro nel pannello di base dell'unità.
3. Ruotare il giunto di scarico di 90° finché non scatta in posizione rivolto verso la parte anteriore dell'unità.
4. Collegare un tubo di prolunga per lo scarico (non incluso) al raccordo di scarico per deviare l'acqua dall'unità durante la modalità riscaldamento.

Se il giunto di scarico è fornito con una guarnizione in gomma (vedere Fig. B), procedere come segue:

1. Inserire il giunto di scarico nel foro nel pannello di base dell'unità. Il giunto di scarico scatterà in posizione.
2. Collegare un tubo di prolunga per lo scarico (non incluso) al raccordo di scarico per deviare l'acqua dall'unità durante la modalità riscaldamento.



! NEI CLIMI FREDDI

Nei climi freddi, assicurarsi che il tubo di scarico sia il più verticale possibile per garantire un rapido deflusso dell'acqua. Se l'acqua viene scaricata troppo lentamente, potrebbe congelarsi nel tubo e comportare l'allagamento dell'unità.

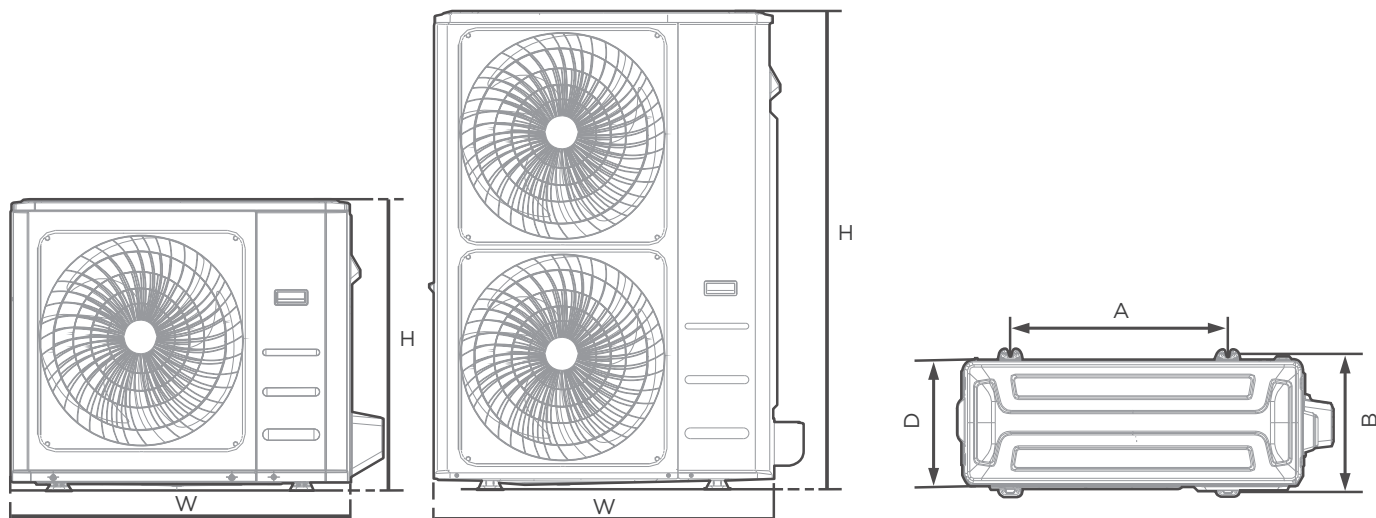
3 Fissare l'unità esterna

L'unità esterna può essere ancorata al suolo o ad una staffa a parete tramite bulloni (M10). Preparare la base di installazione dell'unità secondo le dimensioni riportate di seguito.

DIMENSIONI DI MONTAGGIO DELL'UNITÀ

Di seguito è riportato un elenco delle diverse dimensioni delle unità esterne e della distanza tra i relativi piedini di supporto. Preparare la base di installazione dell'unità secondo le dimensioni riportate di seguito.

Tipi e specifiche delle unità esterne (unità esterna di tipo split)



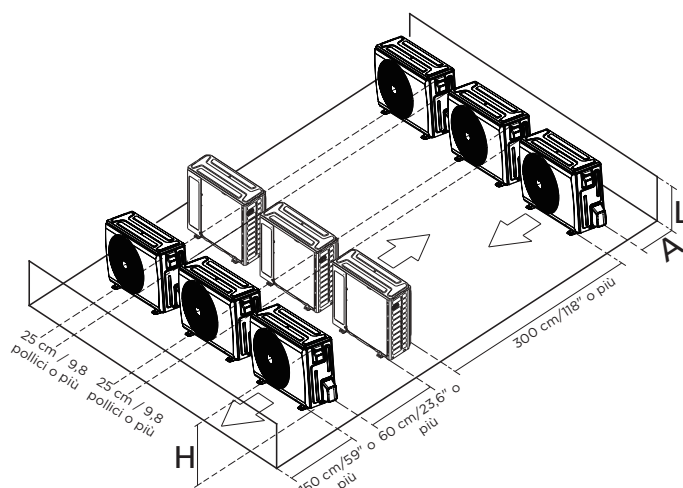
(unità: mm/pollici)

Installazione di unità a schiera

Le relazioni tra H, A e L sono le seguenti.

Dimensioni dell'unità esterna L x A x P	Dimensioni di montaggio	
	Distanza A	Distanza B
760x590x285 (29,9x23,2x11,2)	530 (20,85)	290 (11,4)
810x558x310 (31,9x22x12,2)	549 (21,6)	325 (12,8)
845x700x320 (33,27x27,5x12,6)	560 (22)	335 (13,2)
900x860x315 (35,4x33,85x12,4)	590 (23,2)	333 (13,1)
945x810x395 (37,2x31,9x15,55)	640 (25,2)	405 (15,95)
990x965x345 (38,98x38x13,58)	624 (24,58)	366 (14,4)
938x1369x392 (36,93x53,9x15,43)	634 (24,96)	404 (15,9)
900x1170x350 (35,4x46x13,8)	590 (23,2)	378 (14,88)
800x554x333 (31,5x21,8x13,1)	514 (20,24)	340 (13,39)
845x702x363 (33,27x27,6x14,3)	540 (21,26)	350 (13,8)
946x810x420 (37,24x31,9x16,53)	673 (26,5)	403 (15,87)
946x810x410 (37,24x31,9x16,14)	673 (26,5)	403 (15,87)
952x1333x410 (37,5x52,5x16,14)	634 (24,96)	404 (15,9)
952x1333x415 (37,5x52,5x16,34)	634 (24,96)	404 (15,9)
890x673x342 (35x26,5x13,46)	663 (26,1)	354 (13,94)
765x555x303 (30,1x21,8x11,9)	452 (17,8)	286 (11,3)
805x554x330 (31,7x21,8x12,9)	511 (20,1)	317 (12,5)
770x555x300 (30,3x21,8x11,8)	487 (19,2)	298 (11,7)
980 x 975 x 415 (38,58 x 38,39 x 16,34)	616 (24,25)	397 (15,6)
980 x 975 x 415 (38,58 x 38,39 x 16,34)	616 (24,25)	397 (15,6)

	L	A
$L \leq H$	$L \leq 1/2H$	25 cm / 9,8 pollici o più
	$1/2H < L \leq H$	30 cm / 11,8" o più
$L > H$	Installazione non possibile	



COLLEGAMENTO DELLE TUBAZIONI DEL REFRIGERANTE

Quando si collegano i tubi del refrigerante, **non** far entrare nell'unità sostanze o gas diversi dal refrigerante specificato. La presenza di altri gas o sostanze riduce le prestazioni dell'unità e può causare una pressione insolitamente elevata nel ciclo di refrigerazione. Ciò può causare esplosioni e lesioni.

Note sulla lunghezza delle tubazioni

La lunghezza delle tubazioni del refrigerante influisce sulle prestazioni e sull'efficienza energetica dell'unità. L'efficienza nominale è testata su unità con un tubo di 5 metri (16,5 piedi). Per i prodotti destinati a Thailandia, Indonesia, Messico, Taiwan Cina, ecc., la lunghezza standard della tubazione è di 7,5 m (25 ft). È richiesta una lunghezza minima della tubazione di 3 metri per ridurre al minimo vibrazioni e rumori eccessivi.

Assicurarsi che la lunghezza del tubo del refrigerante, il numero di curve e l'altezza di caduta tra l'unità interna e quella esterna soddisfino i requisiti indicati nella tabella seguente:

La lunghezza massima e l'altezza di discesa in base ai modelli. (Unità: m/piedi)

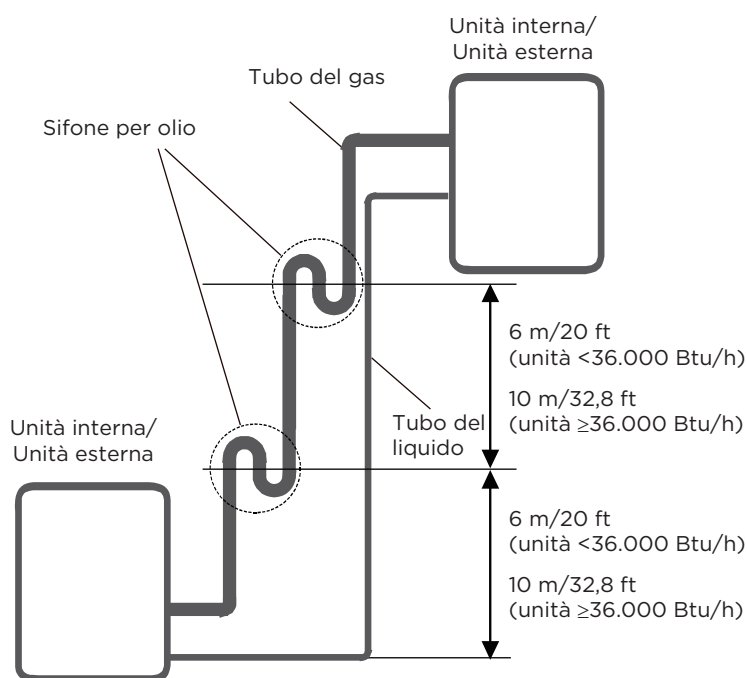
Tipo di modello	Capacità (Btu/h)	Lunghezza dei tubi	Altezza di caduta massima
Australia e UE tipo split a conversione di frequenza	<15 K	25/82	10/32,8
	≥15 K - <24 K	30/98,4	20/65,6
	≥24 K - <36 K	50/164	25/82
	≥36 K - <60 K	75/246	30/98,4
Altri tipi split	12 K	15/49	8/26
	18 K - 24 K	25/82	15/49
	30 K - 36 K	30/98,4	20/65,6
	42 K - 60 K	50/164	30/98,4
Tipo split inverter con scarico laterale per il mercato messicano	36 K	50/164	25/82
	47 K - 60 K	75/246	30/98,4

⚠ ATTENZIONE

Sifoni per olio

Se l'olio rifluisce nel compressore dell'unità esterna, potrebbe causare la compressione del liquido o il deterioramento della linea di ritorno dell'olio. I sifoni per olio nei tubi del gas in salita possono impedirlo.

È necessario installare un sifone per olio ogni 6 m (20 ft) di montante di linea di aspirazione verticale (unità <36.000 Btu/h). È necessario installare un sifone per olio ogni 10 m (32,8 piedi) di montante di linea di aspirazione verticale (unità ≥36.000 Btu/h).



Istruzioni per il collegamento – Tubi del refrigerante

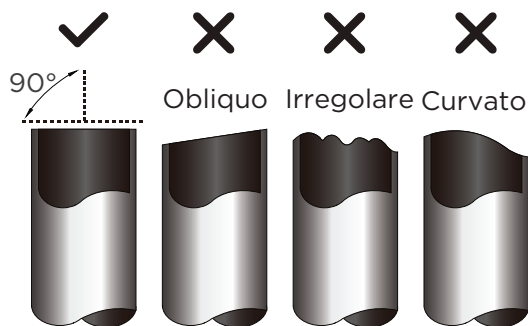
⚠ ATTENZIONE

- Il tubo di derivazione deve essere installato in orizzontale. Un'inclinazione superiore a 10° può causare malfunzionamenti.
- **NON** installare il tubo di collegamento finché non sono state installate sia l'unità interna che quella esterna.
- Isolare sia la tubazione del gas che quella del liquido per evitare perdite di acqua.

Passaggio 1: Taglio dei tubi

Quando si preparano i tubi del refrigerante, prestare particolare attenzione a tagliarli e svasarli correttamente. Ciò ne garantirà un funzionamento efficiente e ridurrà al minimo la necessità di manutenzione in futuro.

- Misurare la distanza tra l'unità interna e quella esterna.
- Utilizzando un tagliatubi, tagliare il tubo leggermente più lungo rispetto alla distanza misurata.
- Assicurarsi che il tubo sia tagliato esattamente a 90°.



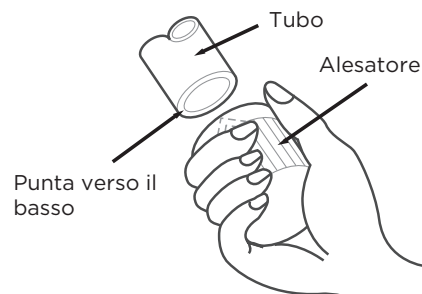
● NON DEFORMARE IL TUBO DURANTE IL TAGLIO

Prestare particolare attenzione a non danneggiare, ammaccare o deformare il tubo durante il taglio. Ciò ridurrà drasticamente l'efficienza del riscaldamento dell'unità.

Passaggio 2: Rimuovere le sbavature

Le sbavature possono compromettere la tenuta ermetica del collegamento dei tubi del refrigerante. Devono essere completamente rimosse.

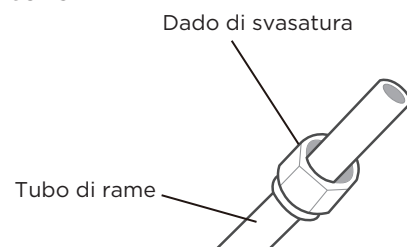
- Tenere il tubo inclinato verso il basso per evitare che i residui delle sbavature cadano all'interno del tubo.
- Utilizzando un alesatore o un utensile sbavatore, rimuovere tutte le sbavature dalla sezione tagliata del tubo.



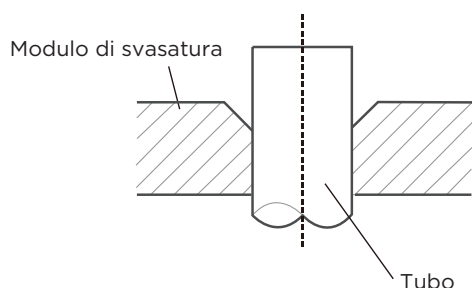
Passaggio 3: Svasatura sulle estremità dei tubi

Una corretta svasatura è essenziale per ottenere una sigillatura ermetica.

- Dopo aver rimosso le sbavature dal tubo tagliato, sigillare le estremità con del nastro in PVC per impedire l'ingresso di corpi estranei all'interno del tubo.
- Rivestire il tubo con materiale isolante.
- Posizionare i dadi di svasatura su entrambe le estremità del tubo. Assicurarsi che siano rivolti nella giusta direzione, poiché non sarà più possibile inserirli o cambiarne la direzione dopo la svasatura.



- Rimuovere il nastro in PVC dalle estremità del tubo quando si è pronti per eseguire il lavoro di svasatura.
- Fissare il modulo di svasatura sull'estremità del tubo. L'estremità del tubo deve estendersi oltre il modulo di svasatura.



- Posizionare l'utensile di svasatura sul modulo.
- Ruotare l'impugnatura dello strumento di svasatura in senso orario finché il tubo non è completamente svasato. Svasare il tubo in base alle relative dimensioni.

ESTENSIONE DEL TUBO OLTRE IL MODULO SVASATO

Calibro del tubo	Coppia di serraggio	Dimensioni svasatura (A) (unità: mm/pollici)		Forma svasata
		Min.	Max.	
Ø 6,35 (Ø 1/4")	18-20 N.m (180-200 kgf.cm)	8,4/0,33	8,7/0,34	
Ø 9,52 (Ø 3/8")	32-39 N.m (320-390 kgf.cm)	13,2/0,52	13,5/0,53	
Ø 12,7 (Ø 1/2")	49-59 N.m (490-590 kgf.cm)	16,2/0,64	16,5/0,65	
Ø 16 (Ø 5/8")	57-71 N.m (570-710 kgf.cm)	19,2/0,76	19,7/0,78	
Ø 19 (Ø 3/4")	67-101 N.m (670-1010 kgf.cm)	23,2/0,91	23,7/0,93	
Ø 22 (Ø 7/8")	85-110 N.m (850-1100 kgf.cm)	26,4/1,04	26,9/1,06	

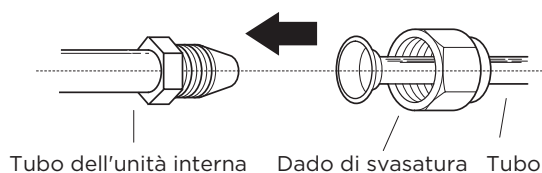
- Rimuovere lo strumento di svasatura e il modulo di svasatura, quindi ispezionare l'estremità del tubo per individuare eventuali crepe o svasature.

Passaggio 4: Collegamento dei tubi

Collegare i tubi di rame prima all'unità interna, quindi collegarli all'unità esterna. Collegare prima il tubo di bassa pressione, poi quello di alta pressione.

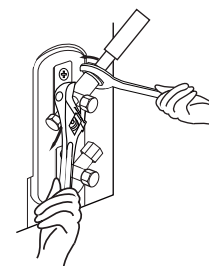
- Quando si collegano i dadi di svasatura, applicare un sottile strato di olio refrigerante sulle estremità svasate dei tubi.

- Allineare il centro dei due tubi che si andranno a collegare.



- Stringere il dado a flangia a mano fino a che non sia ben aderente.
- Utilizzando una chiave inglese, afferrare il dado sul tubo dell'unità.
- Tenendo saldamente il dado, utilizzare una chiave dinamometrica per serrare il dado di svasatura in base ai valori di coppia indicati nella tabella di cui sopra.

NOTA: Utilizzare sia una chiave inglese sia una chiave dinamometrica per collegare o scollegare i tubi da/all'unità.



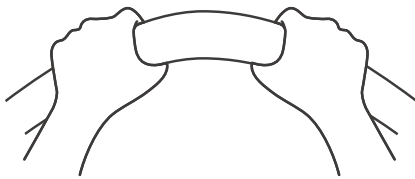
⚠ ATTENZIONE

- Assicurarsi di avvolgere l'isolante attorno ai tubi. Il contatto diretto con i tubi scoperti può causare ustioni o congelamento.
- Assicurarsi che i tubi siano collegati in maniera adeguata. Un serraggio eccessivo potrebbe danneggiare la campana di svasatura, mentre un serraggio insufficiente potrebbe causare perdite.

● AVVISO RAGGIO DI CURVATURA MINIMO

Piegare con attenzione il tubo al centro secondo lo schema seguente. **NON** piegare il tubo più di 90° o più di 3 volte.

Utilizzare un attrezzo adeguato



raggio minimo 10 cm (3,9")

- Dopo aver collegato i tubi di rame all'unità interna, avvolgere insieme il cavo di alimentazione, il cavo del segnale e i tubi con del nastro adesivo.

AVVISO

NON intrecciare il cavo del segnale con altri fili. Mentre si raggruppano questi articoli.

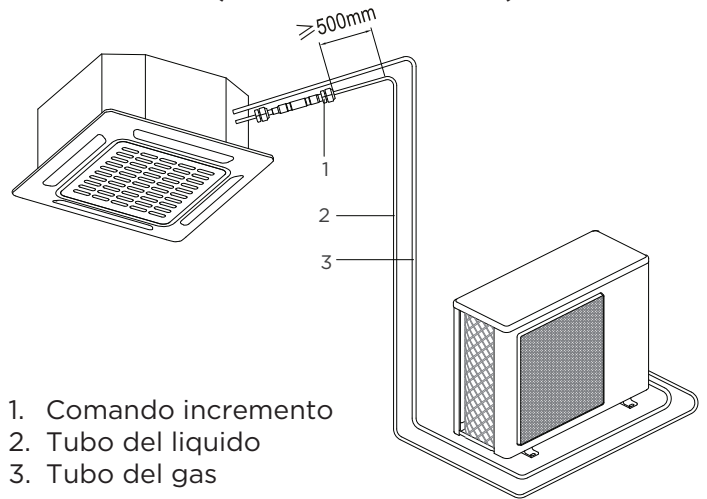
NON intrecciare o incrociare il cavo del segnale con altri cablaggi.

- Far passare questa tubazione attraverso il muro e collegarla all'unità esterna.
- Isolare tutti i tubi, comprese le valvole dell'unità esterna.
- Aprire le valvole di arresto dell'unità esterna per avviare il flusso del refrigerante tra l'unità interna e quella esterna.

ATTENZIONE

Controllare che non ci siano perdite di refrigerante dopo aver completato i lavori di installazione. Se si verifica una perdita di refrigerante, ventilare immediatamente l'area ed evacuare il sistema (fare riferimento alla sezione Evacuazione dell'aria di questo manuale).

Installazione del comando di incremento (in alcuni modelli)



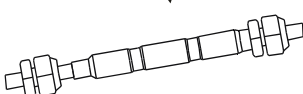
1. Comando incremento
2. Tubo del liquido
3. Tubo del gas

Precauzioni

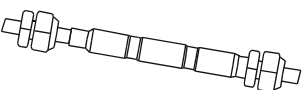
- Per assicurare l'efficienza del comando di incremento, montarlo il più possibile in orizzontale.

Interno  Esterno



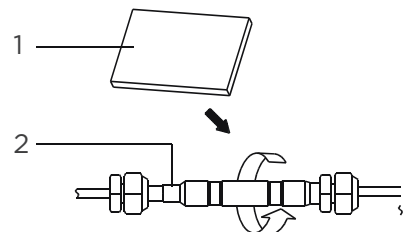
Interno  Esterno



Interno  Esterno



- Avvolgere l'elemento in gomma antiurto fornito all'esterno del comando di incremento per la riduzione del rumore.



1. Elemento in gomma antiurto
2. Comando incremento

CABLAGGIO

⚠ AVVERTENZA

PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI LAVORO ELETTRICO, LEGGERE QUESTE NORME.

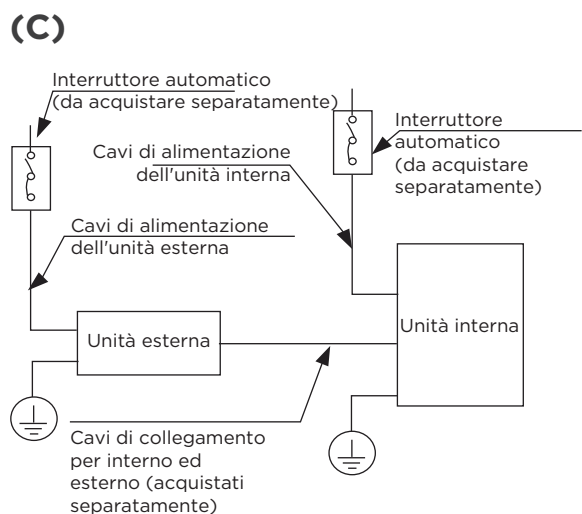
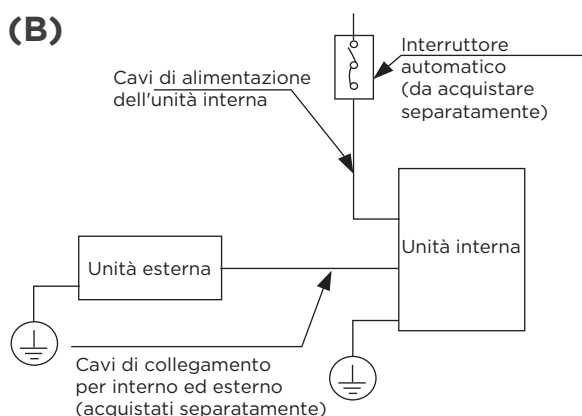
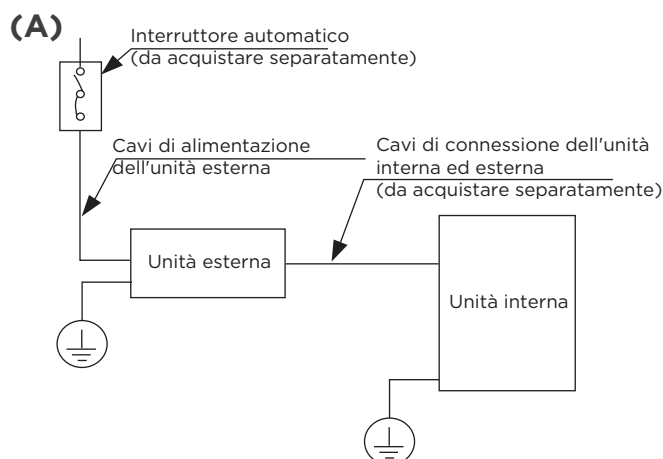
- Tutti i cablaggi devono essere conformi ai codici e alle normative elettriche locali e nazionali e devono essere installati da un elettricista autorizzato.
- Tutte le connessioni elettriche devono essere effettuate secondo lo Schema di collegamento elettrico presente sui pannelli delle unità interne ed esterne.
- Se si verifica un grave problema di sicurezza con l'alimentazione, interrompere immediatamente l'intervento. Spiegarne le ragioni al cliente e rifiutarsi di installare l'unità finché il problema di sicurezza non sarà risolto correttamente.
- La tensione di alimentazione deve essere compresa tra il 90 e il 110% della tensione nominale. Un'alimentazione insufficiente può causare malfunzionamenti, scosse elettriche o incendi.
- Se si collega l'alimentazione all'impianto elettrico fisso, dovrebbero essere installati un dispositivo di protezione contro le sovratensioni e un interruttore principale.
- Se si collega l'alimentazione a un impianto fisso, nell'impianto fisso deve essere incorporato un interruttore o un interruttore automatico che disconnetta tutti i poli e abbia una separazione dei contatti di almeno 1/8 in (3 mm). Il tecnico qualificato deve utilizzare un interruttore o un salvavita approvato.
- Collegare l'unità solo a un circuito dedicato. Non collegare un altro elettrodomestico a quella presa.
- Assicurarsi di integrare un'adeguata messa a terra per il climatizzatore.
- Ogni cavo deve essere collegato saldamente. Un cablaggio lento può causare il surriscaldamento del terminale, con conseguenti malfunzionamenti del prodotto e possibili incendi.
- Non lasciare che i cavi tocchino o si appoggino sui tubi del refrigerante, sul compressore o su qualsiasi parte mobile all'interno dell'unità.
- Se l'unità dispone di un riscaldatore elettrico ausiliario, questo deve essere installato ad almeno 1 metro di distanza da materiali combustibili.
- Per evitare di prendere scosse elettriche, non toccare mai i componenti elettrici subito dopo aver spento l'alimentazione. Dopo aver spento l'alimentazione, attendere sempre 10 minuti o più prima di toccare i componenti elettrici.
- Assicurarsi di non incrociare i cavi elettrici con il cablaggio del segnale. Ciò potrebbe causare distorsioni e interferenze.
- L'unità deve essere collegata alla presa principale. Normalmente, l'alimentazione deve avere un'impedenza di 32 ohm.
- Nessun'altra apparecchiatura deve essere collegata allo stesso circuito di alimentazione.
- Collegare i cavi dell'unità esterna prima di collegare i cavi di quella interna.

⚠ AVVERTENZA

PRIMA DI EFFETTUARE QUALSIASI INTERVENTO ELETTRICO O DI CABLAGGIO, SPEGNERE L'ALIMENTAZIONE PRINCIPALE DELL'IMPIANTO.

NOTE SULL'INTERRUPTORE AUTOMATICO

Deve essere utilizzato un interruttore automatico o un interruttore differenziale con dispositivo di protezione (acquistato separatamente).



NOTA: Le cografie sono solo a scopo esplicativo. La macchina in uso potrebbe essere leggermente diversa. Prevarrà la forma effettiva.

Cablaggio dell'unità esterna

⚠ AVVERTENZA

Prima di effettuare qualsiasi intervento elettrico o di cablaggio, spegnere l'alimentazione principale dell'impianto.

1. Preparare il cavo per il collegamento
 - a. Occorre prima scegliere la dimensione giusta del cavo. Assicurarsi di utilizzare cavi H07RN-F.

Sezione minima dei cavi di alimentazione e di segnale - A titolo di riferimento

Corrente nominale dell'apparecchio (A)	Area della sezione trasversale nominale (mm ²)
> 3 e ≤ 6	0,75
> 6 e ≤ 10	1
> 10 e ≤ 16	1,5
> 16 e ≤ 25	2,5
> 25 e ≤ 32	4
> 32 e ≤ 40	6

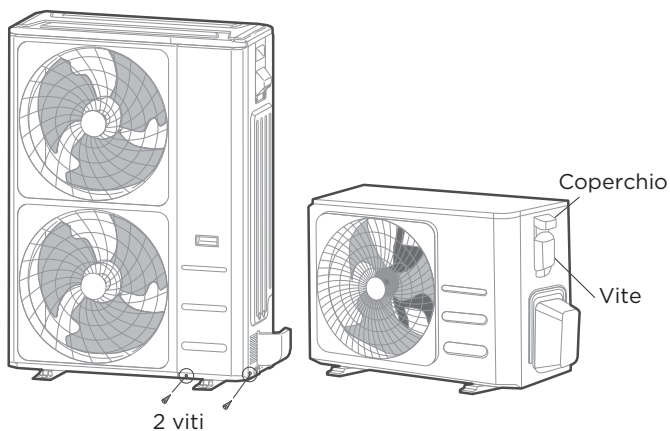
SCELTA DELLA GIUSTA DIMENSIONE DEI CAVI

La dimensione del cavo di alimentazione, del cavo di segnale, del fusibile e dell'interruttore necessari è determinata dalla corrente massima dell'unità. Tale corrente massima è indicata sulla targhetta applicata sul pannello laterale dell'unità. Fare riferimento a questa targhetta per scegliere il cavo, il fusibile o l'interruttore corretti.

- b. Utilizzando la spelafili, rimuovere la guaina in gomma da entrambe le estremità del cavo di segnale per scoprire circa 15cm (5,9") di filo.
- c. Rimuovere l'isolamento dalle estremità.
- d. Utilizzando una crimpatrice, crimpare i capicorda a forcilla sulle estremità.

NOTA: Quando si collegano i cavi, attenersi scrupolosamente allo schema elettrico presente all'interno del coperchio del quadro di comando elettrico.

2. Svitare le 2 viti fissate sul pannello anteriore e sul pannello laterale, quindi rimuovere per eseguire il collegamento dei cavi (vedere la figura dell'unità esterna A). Svitare il coperchio del cablaggio elettrico e rimuoverlo. (vedere la figura dell'unità esterna B)
3. Collegare i capicorda a forcilla ai terminali. Abbinare i colori/le etichette dei cavi alle etichette sulla morsettiere. Avvitare saldamente il capocorda a forcilla di ciascun filo al terminale corrispondente.



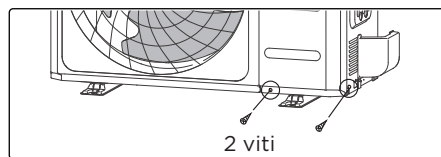
Unità esterna A Unità esterna B

4. Serrare il cavo con il serracavo.
5. Isolare i cavi non utilizzati con del nastro isolante. Tenerli lontani da qualsiasi parte elettrica o metallica.
6. Rimettere in posizione il coperchio del quadro di comando elettrico.

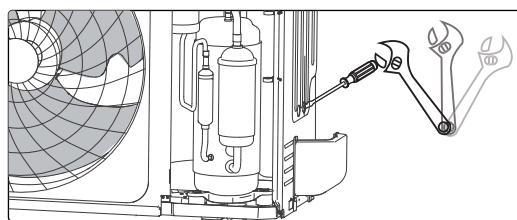
Modelli per l'Australia

Preparare una chiave inglese e un cacciavite a lama piatta prima dell'intervento di installazione.

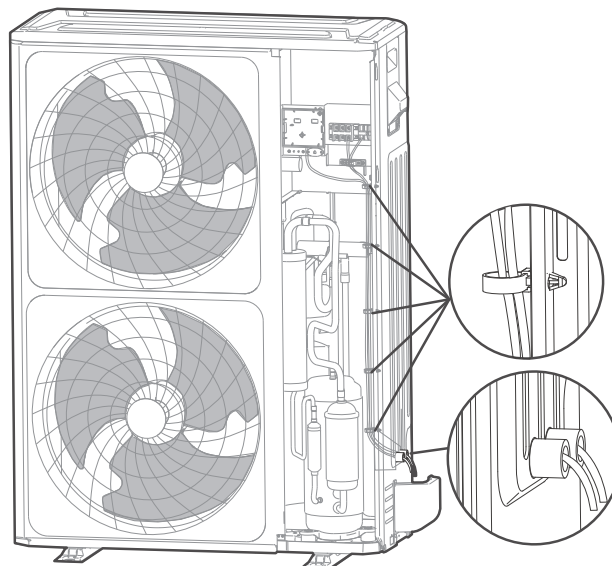
1. Rimuovere le due viti di fissaggio, quindi rimuovere il pannello anteriore.



2. Afferrare le maniglie sinistra e destra del pannello frontale, tirare il pannello verso l'esterno e aprirlo.



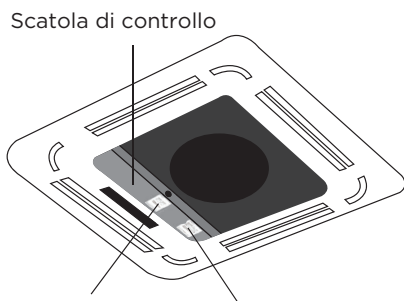
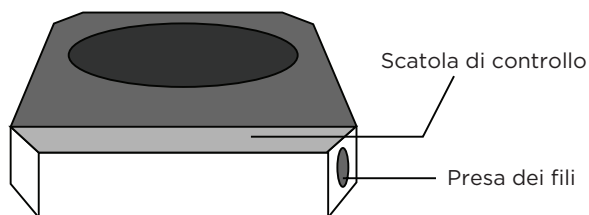
3. Collegare il cavo di alimentazione e il cavo di collegamento dell'unità interna ed esterna. Serrare il cavo con il serracavo.
4. I gruppi di cavi devono essere legati con fascette e fissati sulla piastra laterale destra dopo essere stati collegati. Il gruppo di cavi elettrici ad alta tensione e il gruppo di cavi elettrici a bassa tensione devono essere fatti uscire separatamente attraverso i due fori apribili sul fondo della piastra laterale destra e fissati con un connettore di bloccaggio come mostrato nella figura seguente.



Cablaggio dell'unità esterna

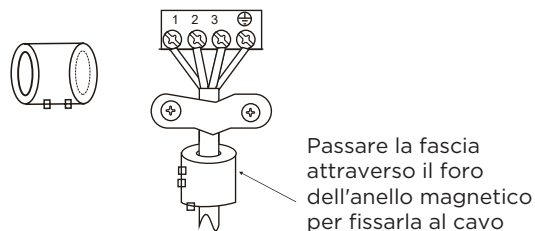
1. Preparare il cavo per il collegamento
 - a. Utilizzando la spelafili, rimuovere la guaina in gomma da entrambe le estremità del cavo di segnale per scoprire circa 15cm (5,9") di filo.
 - b. Rimuovere l'isolamento dalle estremità dei cavi.
 - c. Utilizzando una crimpatrice, crimpare i capicorda a forcilla alle estremità dei cavi.
2. Aprire il pannello anteriore dell'unità interna. Con un cacciavite, rimuovere il coperchio del quadro di comando elettrico dell'unità interna.
3. Infilare il cavo di alimentazione e quello del segnale nella presa dei fili.
4. Collegare i capicorda a forcilla ai terminali. Abbinare i colori/le etichette dei cavi alle etichette sulla morsettiera. Avvitare saldamente il capocorda a forcilla di ciascun filo al terminale corrispondente. Fare riferimento al Numero di serie e allo schema elettrico situati sul coperchio del quadro di comando elettrico.

Modelli Super-Slim



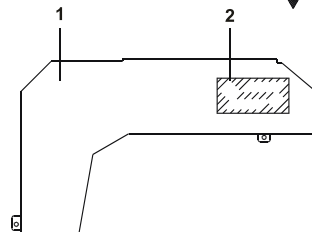
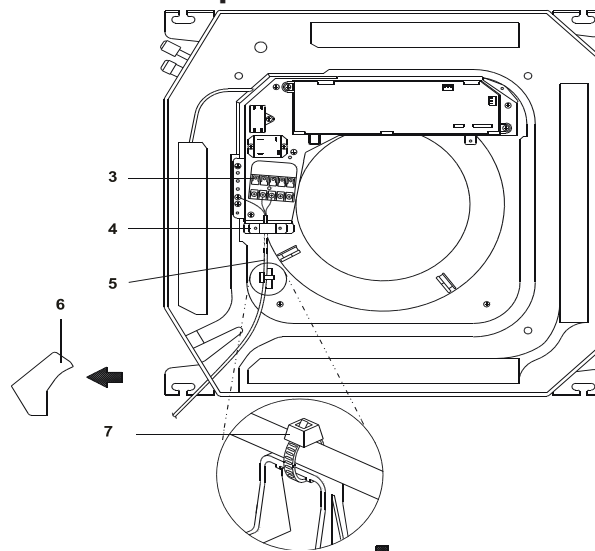
Schema di cablaggio Schema elettrico di cablaggio

Anello magnetico (se fornito e imballato con gli accessori)



NOTA: La forma effettiva dell'unità acquistata potrebbe essere leggermente diversa. Prevarrà la forma effettiva.

Modelli compatti



1. Coperchio del quadro di comando
2. Etichetta schema elettrico
3. Morsettiera di alimentazione
4. Fascetta per cablaggio
5. Cablaggio tra le unità
6. Copertura in plastica
7. Morsetto (alimentazione sul campo)

ATTENZIONE

- Durante il collegamento dei cavi, attenersi rigorosamente allo schema elettrico.
- Il circuito del refrigerante può diventare molto caldo. Tenere il cavo di interconnessione lontano dal tubo di rame.

5. Serrare il cavo con il serracavo. Il cavo non deve essere lento o tirato per i capicorda a forcella.
6. Ricollegare il coperchio della scatola elettrica.

Specifiche di alimentazione

NOTA

È necessario aggiungere più di 10 A al salvavita/fusibile del tipo con riscaldamento elettrico ausiliario.
Le specifiche del salvavita/fusibile saranno soggette a quelle riportate nella targhetta dell'unità. (applicabile ai modelli per l'Australia)

Specifiche dell'alimentazione dell'unità interna

MODELLO (Btu/h)		≤18K	19 K-24 K	25 K-36 K	37 K-48 K	49 K-60 K
POTENZA	FASE	1 fase	1 fase	1 fase	1 fase	1 fase
	VOLT	208-240 V	208-240 V	208-240 V	208-240 V	208-240 V
SALVAVITA/FUSIBILE (A)		25/20	32/25	50/40	70/55	70/60

MODELLO (Btu/h)		≤36 K	37 K-60 K	≤36 K	37 K-60 K
POTENZA	FASE	3 fasi	3 fasi	3 fasi	3 fasi
	VOLT	380-420 V	380-420 V	208-240 V	208-240 V
SALVAVITA/FUSIBILE (A)		25/20	32/25	32/25	45/35

Specifiche dell'alimentazione dell'unità esterna

MODELLO (Btu/h)		≤18K	19 K-24 K	25 K-36 K	37 K-48 K	49 K-60 K
POTENZA	FASE	1 fase	1 fase	1 fase	1 fase	1 fase
	VOLT	208-240 V	208-240 V	208-240 V	208-240 V	208-240 V
SALVAVITA/FUSIBILE (A)		25/20	32/25	50/40	70/55	70/60

MODELLO (Btu/h)		≤36 K	37 K-60 K	≤36 K	37 K-60 K
POTENZA	FASE	3 fasi	3 fasi	3 fasi	3 fasi
	VOLT	380-420 V	380-420 V	208-240 V	208-240 V
SALVAVITA/FUSIBILE (A)		25/20	32/25	32/25	45/35

Specifiche dell'alimentazione indipendente

MODELLO (Btu/h)		≤18K	19 K-24 K	25 K-36 K	37 K-48 K	49 K-60 K
POTENZA (unità interna)	FASE	1 fase	1 fase	1 fase	1 fase	1 fase
	VOLT	208-240 V	208-240 V	208-240 V	208-240 V	208-240 V
SALVAVITA/FUSIBILE (A)		15/10	15/10	15/10	15/10	15/10
POTENZA (unità esterna)	FASE	1 fase	1 fase	1 fase	1 fase	1 fase
	VOLT	208-240 V	208-240 V	208-240 V	208-240 V	208-240 V
SALVAVITA/FUSIBILE (A)		25/20	32/25	50/40	70/55	70/60

MODELLO (Btu/h)		≤36 K	37 K-60 K	≤36 K	37 K-60 K
POTENZA (unità interna)	FASE	1 fase	1 fase	1 fase	1 fase
	VOLT	208-240 V	208-240 V	208-240 V	208-240 V
SALVAVITA/FUSIBILE (A)		15/10	15/10	15/10	15/10
POTENZA (unità esterna)	FASE	3 fasi	3 fasi	3 fasi	3 fasi
	VOLT	380-420 V	380-420 V	208-240 V	208-240 V
SALVAVITA/FUSIBILE (A)		25/20	32/25	32/25	45/35

Specifiche di alimentazione CA del tipo inverter

MODELLO (Btu/h)		≤18K	19 K-24 K	25 K-36 K	37 K-48 K	49 K-60 K
POTENZA (unità interna)	FASE	1 fase	1 fase	1 fase	1 fase	1 fase
	VOLT	220-240 V	220-240 V	220-240 V	220-240 V	220-240 V
SALVAVITA/FUSIBILE (A)		15/10	15/10	15/10	15/10	15/10
POTENZA (unità esterna)	FASE	1 fase	1 fase	1 fase	1 fase	1 fase
	VOLT	208-240 V	208-240 V	208-240 V	208-240 V	208-240 V
SALVAVITA/FUSIBILE (A)		25/20	25/20	40/30	50/40	50/40

MODELLO (Btu/h)		≤36 K	37 K-60 K	≤36 K	37 K-60 K
POTENZA (unità interna)	FASE	1 fase	1 fase	1 fase	1 fase
	VOLT	220-240 V	220-240 V	220-240 V	220-240 V
SALVAVITA/FUSIBILE (A)		15/10	15/10	15/10	15/10
POTENZA (unità esterna)	FASE	3 fasi	3 fasi	3 fasi	3 fasi
	VOLT	380-420 V	380-420 V	208-240 V	208-240 V
SALVAVITA/FUSIBILE (A)		25/20	32/25	32/25	40/30

EVACUAZIONE DELL'ARIA

● AVVISO

Quando si aprono gli steli delle valvole, ruotare la chiave esagonale finché non tocca il fine corsa. Non cercare di forzare ulteriormente l'apertura della valvola.

Preparazione e precauzioni

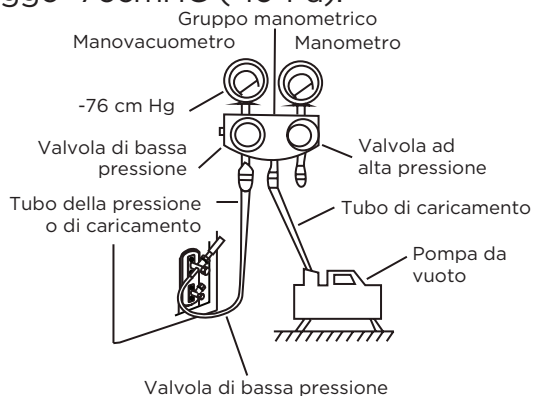
L'aria e i corpi estranei all'interno del circuito refrigerante possono causare aumenti anomali della pressione, i quali possono danneggiare il climatizzatore, ridurne l'efficienza e causare lesioni. Utilizzare una pompa da vuoto e un gruppo manometrico per evacuare il circuito del refrigerante, rimuovendo eventuali gas non condensabili e l'umidità dall'impianto. L'evacuazione deve essere eseguita durante l'installazione iniziale e quando l'unità viene spostata.

PRIMA DI EFFETTUARE L'EVACUAZIONE

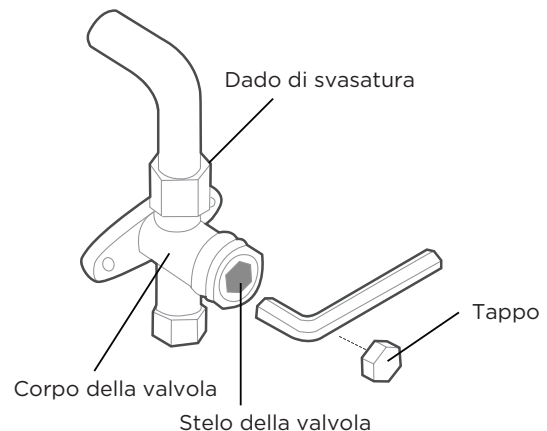
- ☑ Verificare che i tubi di collegamento tra l'unità interna e quella esterna siano collegati correttamente.
- ☑ Verificare che tutti i cavi siano collegati correttamente.

Istruzioni per l'evacuazione

1. Collegare il tubo di carica del manometro al raccordo di servizio sulla valvola a bassa pressione dell'unità esterna.
2. Collegare un altro tubo di caricamento dal gruppo manometrico alla pompa da vuoto.
3. Aprire il lato a bassa pressione del manometro a collettore. Mantenere chiuso il lato Alta-Pressione.
4. Accendere la pompa da vuoto per evacuare l'impianto.
5. Eseguire l'aspirazione per almeno 15 minuti oppure finché il manovacuometro non legge -76cmHg (-10^5Pa).



6. Chiudere il lato a bassa pressione del manometro a collettore e spegnere la pompa del vuoto.
7. Attendere 5 minuti, quindi verificare che non ci siano state variazioni di pressione nell'impianto.
8. Se si verifica una variazione di pressione nell'impianto, fare riferimento alla sezione Verifica delle perdite di gas per informazioni su come individuare le perdite. Se non vi è alcuna variazione nella pressione del sistema, svitare il cappuccio dalla valvola confezionata (valvola ad alta pressione).
9. Inserire la chiave esagonale nella valvola a tre vie (valvola di alta pressione) e aprire la valvola ruotando la chiave di $1/4$ di giro in senso antiorario. Ascoltare che il gas fuoriesca dall'impianto, quindi chiudere la valvola dopo 5 secondi.
10. Osservare il manometro per un minuto per assicurarsi che non vi siano variazioni di pressione. Il manometro dovrebbe indicare un valore leggermente superiore alla pressione atmosferica.
11. Rimuovere il tubo di caricamento dall'attacco di servizio.



12. Utilizzando la chiave esagonale, aprire completamente sia la valvola ad alta pressione sia quella a bassa pressione.
13. Stringere a mano i cappucci delle valvole su tutte e tre le valvole (portello di servizio, alta pressione, bassa pressione). Se necessario, è possibile serrarli ulteriormente utilizzando una chiave dinamometrica.

NOTA SULL'AGGIUNTA DI REFRIGERANTE

ATTENZIONE

NON mescolare tipi di refrigerante diversi.

Alcuni impianti richiedono una ricarica aggiuntiva a seconda della lunghezza dei tubi. La lunghezza standard del tubo varia in base ai requisiti di efficienza energetica dei diversi paesi e regioni. Ad esempio, in Thailandia, Indonesia, Messico, China Taiwan, ecc., la lunghezza standard della tubazione è di 7,5 m (25 ft), mentre in altri paesi e regioni è di 5 m (16 ft). Il refrigerante deve essere caricato dalla presa di servizio sulla valvola a bassa pressione dell'unità esterna. Il refrigerante aggiuntivo da caricare può essere calcolato utilizzando la seguente formula:

Refrigerante	Diametro del lato del liquido		
	Ø 6,35 mm	Ø9,52 mm (3/8 in)	Ø12,7 mm (1/2 in)
R22 (tubo di espansione nell'unità interna):	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza standard del tubo) x 30 g (0,32 oz)/m (ft)	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza standard del tubo) x 65 g (0,69 oz)/m (ft)	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza standard del tubo) x 115 g (1,23 oz)/m (ft)
R22 (tubo di espansione nell'unità esterna):	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza standard del tubo) x 15 g (0,16 oz)/m (ft)	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza standard del tubo) x 30 (0,32 oz)/m (ft)	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza standard del tubo) x 60 g (0,64 oz)/m (ft)
R410A: (tubo di espansione nell'unità interna):	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza standard del tubo) x 30 g (0,32 oz)/m (ft)	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza standard del tubo) x 65 g (0,69 oz)/m (ft)	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza standard del tubo) x 115 g (1,23 oz)/m (ft)
R410A: (tubo di espansione nell'unità esterna):	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza standard del tubo) x 15 g (0,16 oz)/m (ft)	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza standard del tubo) x 30 g (0,32 oz)/m (ft)	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza standard del tubo) x 65 g (0,69 oz)/m (ft)
R32:	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza standard del tubo) x 12g (0,13 oz)/m (ft)	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza standard del tubo) x 24g (0,26 oz)/m (ft)	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza standard del tubo) x 40g (0,42 oz)/m (ft)

INSTALLAZIONE DEL PANNELLO

⚠ ATTENZIONE

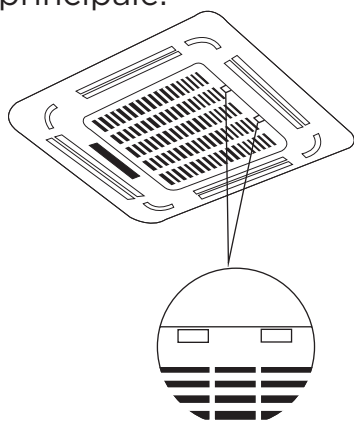
NON posizionare il pannello a faccia in giù sul pavimento, contro una parete o su superfici irregolari.

(A)

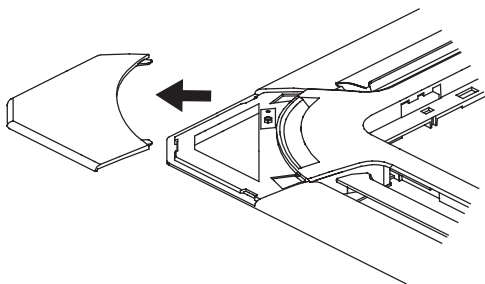
Modelli Super-Slim

Passaggio 1: Rimuovere la griglia anteriore.

1. Per sbloccare il gancio della griglia, spingere le due linguette in avanti simultaneamente verso il centro.
2. Tenere la griglia a un angolo di 45°, sollevarla leggermente e staccarla dal corpo principale.



Passaggio 2: Rimuovere i coperchi d'installazione ai quattro angoli facendoli scorrere verso l'esterno.

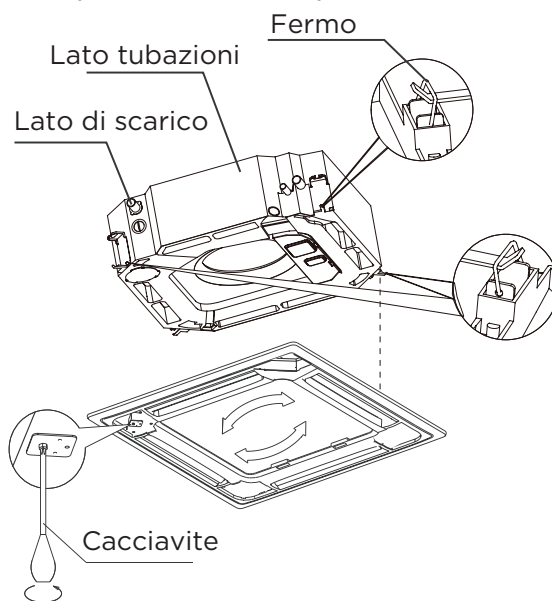


Passaggio 3: Installare il pannello

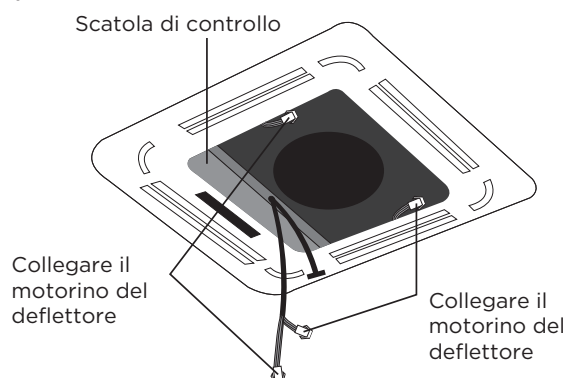
Allineare il pannello anteriore al corpo principale, tenendo conto della posizione dei lati della tubazione e di scarico. Inserire i quattro fermi del pannello decorativo ai ganci dell'apparecchio per interni. Serrare le viti dei ganci del pannello in modo uniforme ai quattro angoli.

NOTA: Serrare le viti finché lo spessore della spugna tra il corpo principale e il pannello non riduce a 4-6 mm (0,2-0,3 pollici). Il bordo del pannello deve essere bene in contatto con la parte superiore interna.

Regolare il pannello ruotandolo nel senso della freccia, di modo che l'apertura nella parte superiore interna sia completamente coperta.

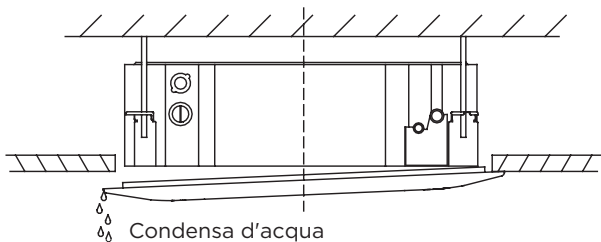


1. Collegare i due connettori dei motorini dei deflettori ai fili corrispondenti nel quadro di comando.



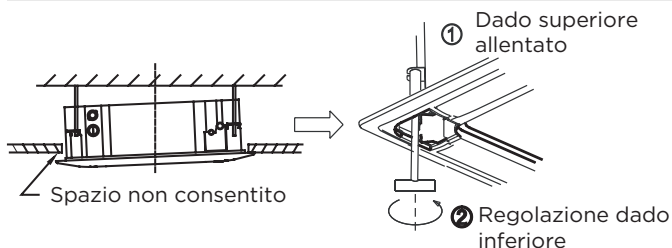
2. Rimuovere gli arresti in schiuma dall'interno della ventola.
3. Fissare il lato della griglia anteriore al pannello.
4. Collegare il cavo del pannello di visualizzazione al filo corrispondente sul corpo principale.
5. Chiudere la griglia anteriore.
6. Fissare i coperchi d'installazione ai quattro angoli spingendoli verso l'interno.

NOTA: Se fosse necessario regolare l'altezza dell'unità interna, è possibile farlo dalle aperture ai quattro angoli. Assicurarsi che il cablaggio interno e il tubo di scarico non siano interessati da tale regolazione.



⚠ ATTENZIONE

Il mancato serraggio delle viti può causare perdita d'acqua.



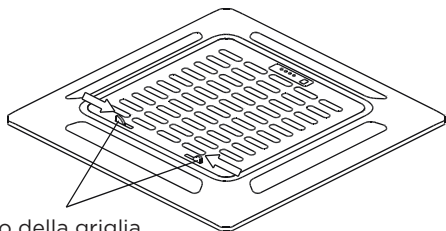
⚠ ATTENZIONE

Se l'unità non è fissata correttamente ed è presente uno spazio, l'altezza dell'unità deve essere regolata per garantire un funzionamento corretto. L'altezza dell'unità può essere regolata allentando il dado superiore e regolando quello inferiore.

Modelli compatti

Passaggio 1: Rimuovere la griglia anteriore.

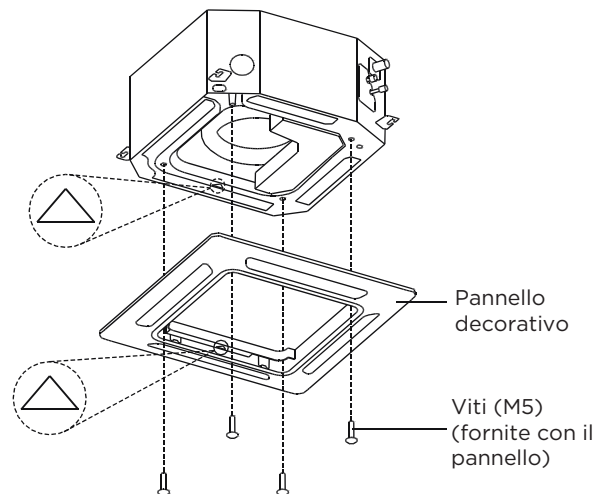
1. Per sbloccare il gancio della griglia, spingere le due linguette in avanti simultaneamente verso il centro.



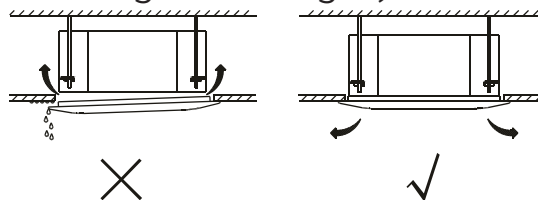
2. Tenere la griglia a un angolo di 45°, sollevarla leggermente e staccarla dal corpo principale.

Passaggio 2: Installare il pannello

Allineare l'indicatore "△" sul pannello decorativo all'indicatore "△" sull'unità. Fissare il pannello decorativo all'unità con le viti in dotazione, come mostrato nella figura in basso.

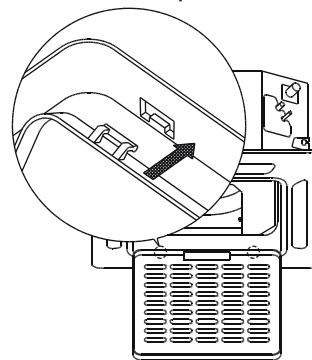


Dopo aver installato il pannello decorativo, controllare che non ci sia spazio tra il corpo dell'unità e il pannello decorativo. Altrimenti, l'aria potrebbe fuoriuscire dallo spazio e produrre goccioline di umidità. (Vedere la figura che segue)

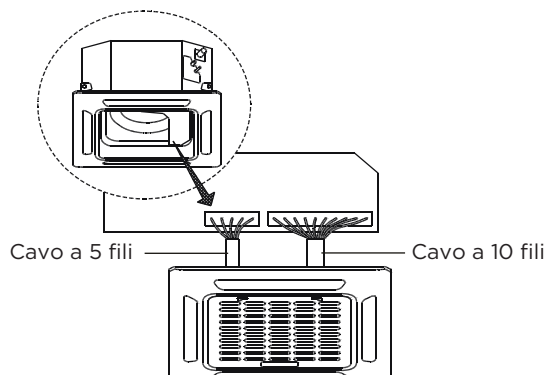


Passaggio 3: Montare la griglia di aspirazione.

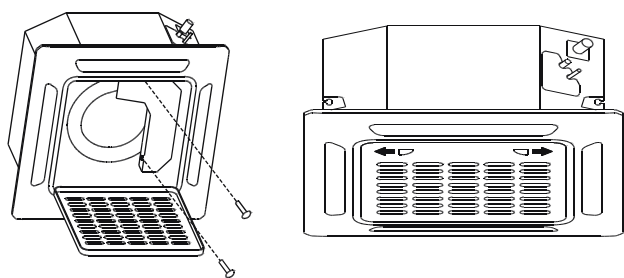
Verificare che le fibbie sul retro della griglia siano correttamente alloggiata nella scanalatura del pannello.



Passaggio 4: Collegare i 2 fili del pannello decorativo alla scheda madre dell'unità.



Passaggio 5: Fissare il coperchio della scatola di controllo con 2 viti.



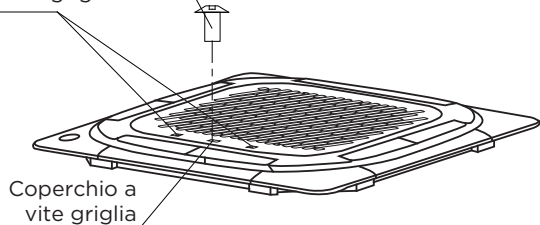
Passaggio 6: Chiudere la griglia di aspirazione e chiudere i 2 ganci della griglia.

(B)
Passaggio 1: Rimuovere la griglia anteriore.

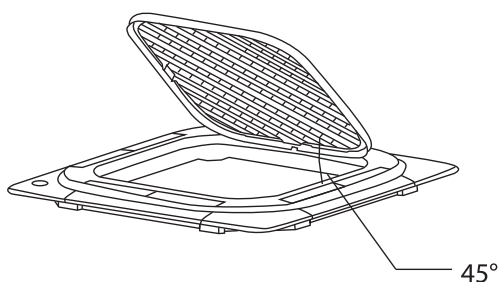
1. Per sbloccare il gancio della griglia, spingere le due linguette in avanti simultaneamente verso il centro.

Togliere le viti della griglia

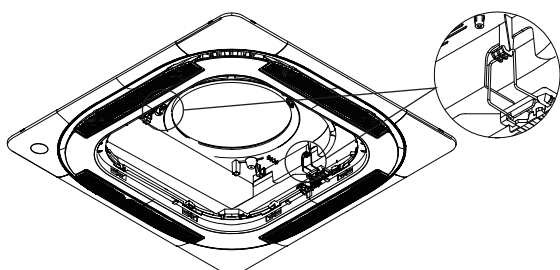
Interruttore griglia



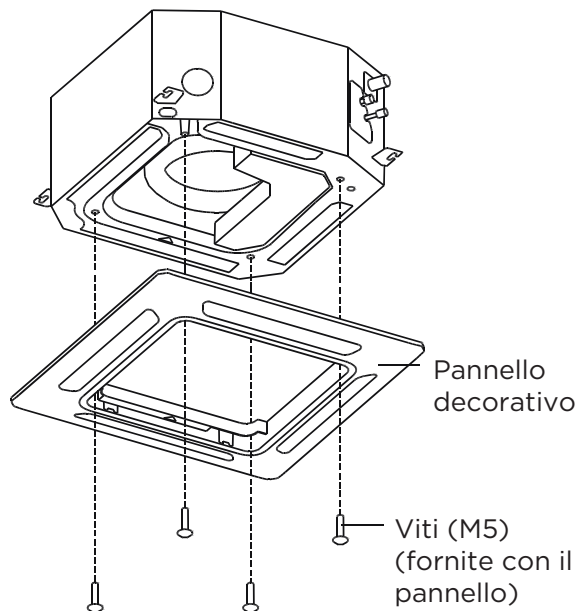
2. Tenere la griglia a un angolo di 45°, sollevarla leggermente e staccarla dal corpo principale.



Passaggio 2: Il gancio del pannello è preinstallato sull'anello guida del flusso dell'unità interna, come mostrato.

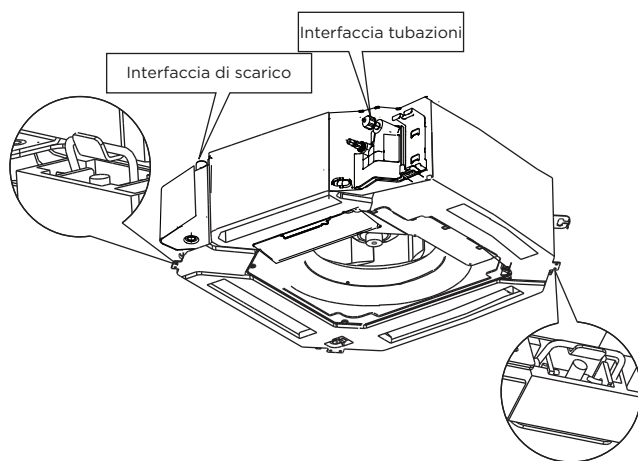


Passaggio 3: Installare il pannello con quattro viti (M5), come mostrato.

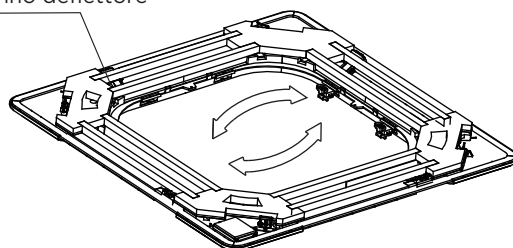


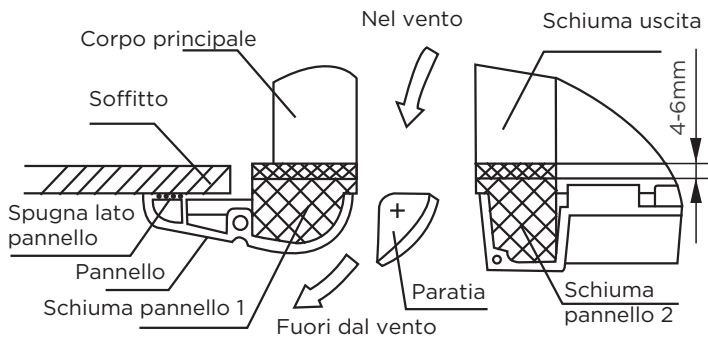
NOTA: Serrare le viti finché lo spessore della spugna tra il corpo principale e il pannello non riduce a 4-6 mm (0,2-0,3 pollici). Il bordo del pannello deve essere bene in contatto con la parte superiore interna.

Regolare il pannello ruotandolo nel senso della freccia, di modo che l'apertura nella parte superiore interna sia completamente coperta.



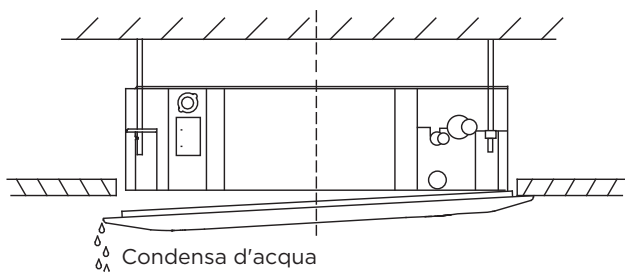
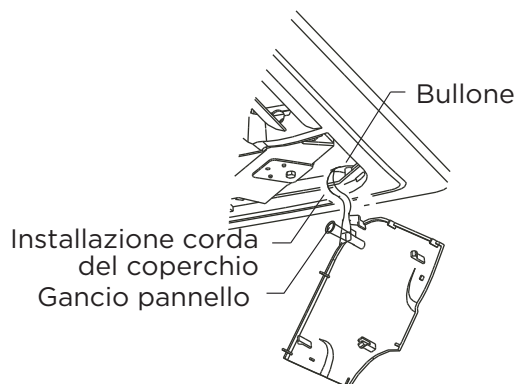
Motorino deflettore





Applicare la griglia di aspirazione sul pannello e collegare i connettori dei cavi del motorino del deflettore e il quadro di comando sul pannello ai corrispondenti connettori del corpo principale.

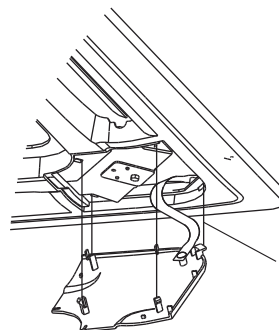
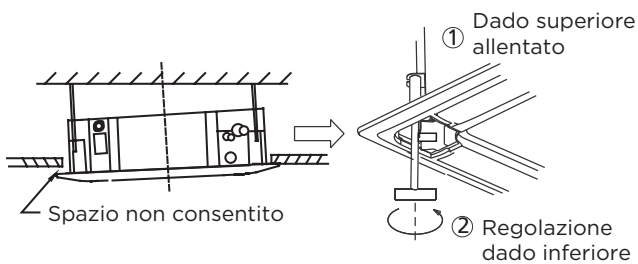
NOTA: Se fosse necessario regolare l'altezza dell'unità interna, è possibile farlo dalle aperture ai quattro angoli. Assicurarsi che il cablaggio interno e il tubo di scarico non siano interessati da tale regolazione.



Rimontaggio nella griglia decorativa. Rimontare il coperchio d'installazione. Fissare la corda del coperchio d'installazione al montante della piastra del coperchio d'installazione e spingere delicatamente la piastra del coperchio d'installazione nel pannello.

⚠ ATTENZIONE

Il mancato serraggio delle viti può causare perdita d'acqua.



Quando si installa il coperchio, far scorrere i quattro elementi di fissaggio nelle corrispondenti scanalature sul pannello.

⚠ ATTENZIONE

Se l'unità non è fissata correttamente ed è presente uno spazio, l'altezza dell'unità deve essere regolata per garantire un funzionamento corretto. L'altezza dell'unità può essere regolata allentando il dado superiore e regolando quello inferiore.

NOTA: Dopo l'installazione, i cablaggi delle spine del display, dell'orientamento, della pompa dell'acqua ecc., devono essere collocati nel quadro di comando elettrico.

TEST DI PROVA

ATTENZIONE

La mancata esecuzione del test di prova potrebbe causare danni all'unità, danni ai beni materiali o lesioni personali.

Prima del test di prova

Una volta terminata l'installazione dell'impianto, è necessario eseguire un test di prova. Confermare i seguenti punti prima di eseguire il test:

- a) Le unità interna ed esterna sono installate correttamente.
- b) I tubi e il cablaggio sono collegati correttamente.
- c) Non ci sono ostacoli nei pressi dell'ingresso e dell'uscita dell'unità che potrebbero causare scarse prestazioni o malfunzionamento del prodotto.
- d) L'impianto di refrigerazione non perde.
- e) L'impianto di scarico non è ostacolato e scarica in un posto sicuro.
- f) L'isolante termico è installato correttamente.
- g) I fili di messa a terra sono collegati correttamente.
- h) La lunghezza della tubazione e la capacità aggiuntiva di refrigerante sono state registrate.
- i) La tensione di alimentazione è la tensione corretta per il condizionatore d'aria.

Istruzioni per l'esecuzione della prova

1. Aprire entrambe le valvole di arresto del liquido e del gas.
2. Accendere l'interruttore di alimentazione principale e lasciare riscaldare l'unità.
3. Impostare il condizionatore in modalità RAFFREDDAMENTO.
4. Per l'unità interna
 - a. Assicurarsi che il telecomando e i relativi tasti funzionino correttamente.
 - b. Assicurarsi che le alette si muovano correttamente e la relativa posizione possa essere modificata utilizzando il telecomando.
 - c. Effettuare un doppio controllo per vedere se la temperatura ambiente è registrata correttamente.
 - d. Assicurarsi che gli indicatori sul telecomando e quelli su pannello del display dell'unità interna funzionino correttamente.
 - e. Assicurarsi che i pulsanti manuali sull'unità interna funzionino correttamente.
 - f. Verificare che l'impianto di scarico non sia ostacolato e scarichi senza intoppi.
 - g. Assicurarsi che non vengano emesse vibrazioni o rumori anomali durante il funzionamento.

5. Per l'unità esterna
 - a. Controllare se l'impianto di refrigerazione perde.
 - b. Assicurarci che non vengano emesse vibrazioni o rumori anomali durante il funzionamento.
 - c. Assicurarci che il flusso d'aria, il rumore e l'acqua generati dall'unità non disturbino i vicini o costituiscano un pericolo per la sicurezza.
6. Test di scarico
 - a. Assicurarci che il tubo di scarico scarichi l'acqua liberamente. Nei nuovi edifici eseguire questo test prima di terminare il soffitto.
 - b. Rimuovere il coperchio di prova. Aggiungere 2.000 ml di acqua al serbatoio attraverso il tubo collegato.
 - c. Accendere l'interruttore di alimentazione principale e mettere in funzione il condizionatore d'aria in modalità RAFFREDDAMENTO.
 - d. Ascoltare il suono della pompa di scarico per vedere se emette rumori insoliti.
 - e. Controllare che l'acqua venga scaricata. A seconda della lunghezza del tubo di scarico, potrebbe essere necessario fino a un minuto prima che l'unità inizi a scaricare acqua.
 - f. Assicurarci che nessun tubo perda.
 - g. Arrestare il condizionatore d'aria. Spegnerne l'interruttore di alimentazione principale e reinstallare il coperchio di prova.

NOTA: Se l'unità non funziona correttamente o non funziona come ci si aspetta, consultare la sezione Risoluzione dei problemi del Manuale del proprietario prima di chiamare l'assistenza clienti.

IMBALLAGGIO E DISIMBALLAGGIO DELL'UNITÀ

Istruzioni per l'imballaggio e il disimballaggio dell'unità:

Disimballaggio:

Unità interna:

1. Tagliare la cinghia di imballaggio.
2. Aprire l'imballaggio.
3. Estrarre l'imbottitura di protezione e il supporto di imballaggio.
4. Rimuovere la pellicola per imballaggio.
5. Estrarre gli accessori.
6. Estrarre la macchina e adagiarla in piano.

Unità esterna

1. Tagliare la cinghia di imballaggio.
2. Estrarre l'unità dall'imballaggio.
3. Rimuovere l'imbottitura dall'unità.
4. Rimuovere la pellicola per imballaggio dall'unità.

Imballaggio:

Unità interna:

1. Mettere l'unità interna nella pellicola per imballaggio.
2. Inserirvi gli accessori.
3. Posizionare l'imbottitura di protezione e il supporto di imballaggio.
4. Mettere l'unità interna dentro l'imballaggio.
5. Chiudere l'imballaggio e sigillarlo.
6. Se necessario, utilizzare la cinghia di imballaggio.

Unità esterna:

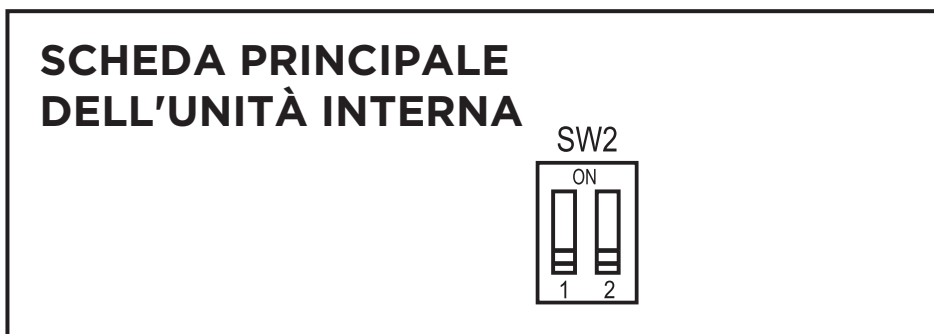
1. Mettere l'unità esterna nella pellicola per imballaggio.
2. Mettere l'imbottitura inferiore nella scatola.
3. Mettere l'unità esterna nell'imballaggio, quindi posizionare l'imbottitura dell'imballaggio superiore sull'unità.
4. Chiudere l'imballaggio e sigillarlo.
5. Se necessario, utilizzare la cinghia di imballaggio.

NOTA: Conservare tutte le parti di imballaggio poiché potrebbero essere necessarie in futuro.

Funzione senza effetto brezza del dip switch (interruttore).

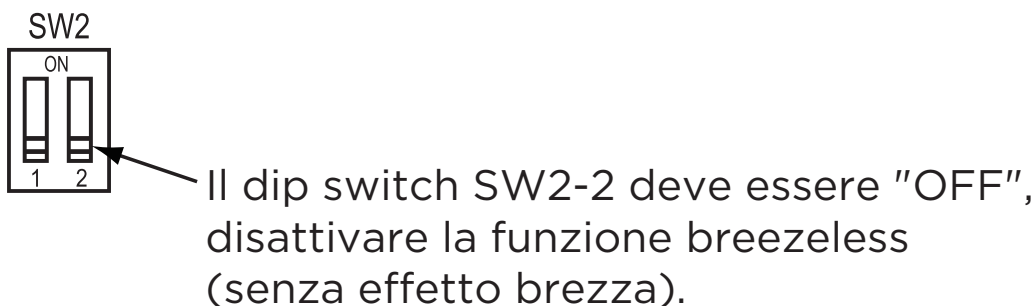
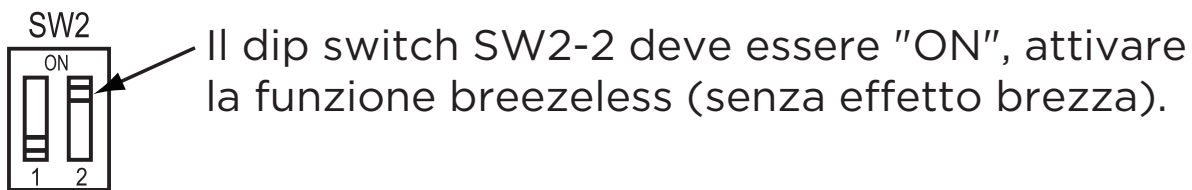
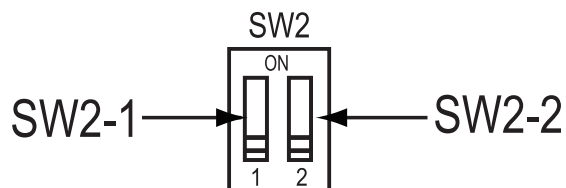
NOTA: Questa funzione è disponibile solo in modalità COOL (RAFFREDDAMENTO).

Questa funzione è disponibile solo per alcuni modelli.



SW2 ha 2 interruttori DIP: SW2-1 e SW2-2

SW2-2 serve a controllare la funzione senza brezza.



Il design e le specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso al fine di migliorare il prodotto. Consultare la propria agenzia di vendita o il produttore per maggiori dettagli. Eventuali aggiornamenti al manuale verranno caricati sul sito Web di assistenza. Verificare sempre la versione più recente.

www.rossatogroup.com

 **ROSSATO**®

I professionisti dell'energia

www.rossatogroup.com



Rossato S.p.A.

Via del Murillo km 3.500 • 04013 Sermoneta (LT) • 0773.844051

• info@rossato.it • www.rossatogroup.com